

Vjesnik Вісник

Broj 104, 7/2025. / Номер 104, 7/2025.

ISSN 1847-327X

ukrajinske zajednice u Hrvatskoj

української громади в Хорватії



УКРАЇНА БУЛА, Є І БУДЕ!
МИ СИЛЬНІ, МИ ВІЛЬНІ, МИ УКРАЇНЦІ!

ДО ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ ВРУЧИВ ВИСОКІ НАГОРОДИ



Президент України Володимир Зеленський до Дня Незалежності України (24 серпня 2025 року) нагородив орденами і медалями зарубіжних державних і громадських діячів «За вагомий особистий внесок у зміцнення міждержавного співробітництва, підтримку державного суверенітету та територіальної цілісності України, благодійну діяльність, популяризацію Української держави у світі».

Орденем князя Ярослава Мудрого I ступеня, зокрема, нагороджено **Андрея Пленковича**, прем'єр-міністра Республіки Хорватія, **Доріана Речана**, прем'єр-міністра Республіки Молдова.

Орденем «За заслуги» II ступеня - **Гордана Грлича-Радмана**, міністра закордонних і європейських справ Республіки Хорватія,

Серджіу Продана, міністра культури Республіки Молдова,

Войка Волка, Державного секретаря з питань національної та міжнародної безпеки Офісу прем'єр-міністра Республіки Словенія.

Орденем «За заслуги» III ступеня - **Мітка Янчева**, мера міста Кавадарці, Республіка Північна Македонія.

Орденем княгині Ольги I ступеня - **Елісу Спіропалі**, спікера Парламенту Республіки Албанія.

Медаллю «За працю і звитягу» - **Ольгу Камінську**, голову Українського культурно-просвітнього товариства «Дніпро» - Рієка, Республіка Хорватія.

IMPRESUM:

Izdavač: Ukrajinska zajednica Republike Hrvatske
Видавель: Українська громада Республіки Хорватія
Vijeće Europe 204, 32 000 Vukovar
e-mail: ukrajinskazajednica.hr@gmail.com
MB: 2331748 ; OIB: 35971824466
Žiro račun: PBZ HR4823400091110579040

Uredništvo Vjesnika:

Svetog Roka 53A, 31 000 Osijek
Tel: 098/ 1933-288
e-mail: vjesnikuz@gmail.com
ISSN 1847-327X

“Vjesnik” izlazi devet puta godišnje

Naklada: 1000 primjeraka

Tisak: Grafika d.o.o., Strossmayerova 295, 31 000 Osijek

За видавця: Влодо Карешин

Za izdavača: Vlado Karešin

Головний редактор: Оксана Мартинюк

Glavni urednik: Oksana Martinjuk

Редакція:

Борис Гралюк, Микола Застрижний, Іван Семенюк,
Віктор Камінський, Оксана Стурко, Тетяна Рамач

Uredništvo:

Boris Graljuk, Nikola Zastrižni, Ivan Semenjuk,
Viktor Kaminskyj, Oksana Sturko, Tetjana Ramač

Лектор хорватської мови: Нівес Романек

Lektor hrvatskog jezika: Nives Romanjek

Дизайн та комп'ютерна верстка: Антонія Буруш

Dizajn i kompjuterski prijelom: Antonia Buruš

Novosti iz djelatnosti Ukrajinske zajednice Republike Hrvatske

- 4 ЗВЕРНЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА З НАГОДИ ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ
- 6 ПІДТРИМКА ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ ТА ПОСИЛЕННЯ САНКЦІЙ ПРОТИ РОСІЇ
- 6 ДОПОМОГА ДІТЯМ УКРАЇНИ
- 7 ПОМОЌ DJECI UKRAJINE
- 8 VLADIKA STIPIĆ SLUŽIO LITURGIJU ZA UKRAJINU
- 9 У ЗАГРЕБІ ВІДЗНАЧИЛИ ДЕНЬ ДЕРЖАВНОГО ПРАПОРА І ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ
- 10 U ZAGREBU OBILJEŽEN DAN DRŽAVNE ZASTAVE I DAN NEOVISNOSTI UKRAJINE
- 10 У ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ У КОРЕНИЦІ РОЗГОРНУЛИ 30-ТИМЕТРОВИЙ ПРАПОР
- 12 В ОСІЄКУ УРОЧИСТО ВІДЗНАЧИЛИ ДЕНЬ ДЕРЖАВНОГО ПРАПОРА ТА ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ
- 14 У ОСІЄКУ ПРОВЕДЕНІ ЗАХОДИ ДО ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ, ЯК СИМВОЛ ВДЯЧНОСТІ УКРАЇНСЬКИМ ЗАХИСНИКАМ І ХОРВАТІЇ
- 16 DAN NEOVISNOSTI UKRAJINE U HRVATSKOJ
- 17 HVALA, HRVATSKA!
- 18 У КИЄВІ ВІДБУВСЯ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОЛИТОВНИЙ СІДАНОК, НА ЯКОМУ БУЛА ДЕЛЕГАЦІЯ З ХОРВАТІЇ
- 19 UKRAJINA – HRVATSKA: KULTURNI DIJALOG I NOVE MOGUĆNOSTI AKADEMSKOG PARTNERSTVA
- 20 LIPOVLJANSKI SUSRETI 2025.
- 21 VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA KAO SVJETSKI PRIMJER PROCESA MIRNE REINTEGRACIJE
- 21 ЗУСТРІЧ З РОКСОЛАНОЮ ЖАРКОВОЮ В УКРАЇНСЬКОМУ ДОМІ У ЗАГРЕБІ
- 22 U OSIJEKU ODRŽANA 84. SJEDNICA PREDSEDNIŠTVA UKRAJINSKE ZAJEDNICE REPUBLIKE HRVATSKE
- 22 «СТАЛЕБИ СОЮЗНИКИ»

Čuvajmo vjeru i duhovne tradicije

- 23 BLAGDAN MALE GOSPE U KANIŽI
- 24 PROSLAVLJEN BLAGDAN PRIJENOSA MOĆI SVETOG ŠARBELA U KRIŽEVCIMA
- 25 U SLAVONSKOM BRODU SVEČANO PROSLAVLJEN BLAGDAN UZVIŠENJA SVETOG KRIŽA

Djelatnost naših društava

- 26 UKRAJINSKA TRADICIJSKA FRIZURA PREDSTAVLJENA NA VINKOVAČKIM JESENIMA
- 27 BRODSKI UKRAJINCI ČUVAJU TRADICIJE SVOJIH PREDAKA
- 28 «КРИЛА НАДІЇ» У ШИБЕНИКУ: МИСТЕЦТВО ЯК ПРОСТІР ЄДНОСТІ ТА СИЛИ
- 30 «ЗАВДЯКИ ВСІМ ВАМ Я ЗМОГЛА ВІДЧУТИ, ДО ЧОГО ПРАГНЕ НАША КРАЇНА. МИР, СПОКІЙ, І ЩАСТЯ»
- 32 ČLANOVI UKPD "TARAS ŠEVČENKO" KANIŽA AKTIVNO PROMOVIRAJU UKRAJINSKI NARODNI PLES
- 33 26. VEČER POLESNJAKA U MARKOVCU NAŠIČKOM

Важливо знати!

- 34 УЧАСТЬ У СВЯТІ ІВАНА КУПАЛА ВВАЖАЄТЬСЯ ГРІХОМ З ТОЧКИ ЗОРУ ХРИСТИАНСТВА
- 35 НЕЗЛАМНА ВІРА УКРАЇНЦІВ У ТРИУМФ ДОБРА НАД ЗЛОМ

NA NASLOVNOJ STRANICI: УКРАЇНА БУЛА, Є І БУДЕ! МИ СИЛЬНІ, МИ ВІЛЬНІ, МИ УКРАЇНЦІ!

NA ZADNJOJ STRANICI: Članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva "Taras Ševčenko" Kaniža

ЗВЕРНЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА З НАГОДИ ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



Дорогі українці та українки! Дорогий народе! Сьогодні День Незалежності України.

Я перебуваю зараз тут, у серці Києва, на майдані Незалежності. І саме тут найкраще відчувається, що таке незалежність, чому вона для нас така важлива. І чому Майдан – значно більше, ніж головна площа країни. Бо це є символ – символ незалежності, її хранитель. Це місце, де завжди твориться історія, народжується енергія, сила наших людей у часи, коли незалежність опиняється під загрозою. А зараз, коли йде повномасштабна війна за незалежність, саме тут, на Майдані, можна знайти такі важливі символи. Символи того, як ми боремось, за що ми боремось і як долаємо ми цю війну. Ці символи – довкола нас. У цьому монументі Незалежності. В середині він має залізобетонний каркас і реально здатний витримати ураган. Так і наша Україна вистояла супроти великого лиха, яке Росія принесла на нашу землю. У цьому «Нульовому кілометрі». Це початкова точка відліку, де написані відстані до українських міст. До нашого Донецька, нашого Луганська, нашого Криму. І сьогодні ці позначки – вони мають уже зовсім інше значення. Вони вже не лише про кілометри. Вони нагадують, що все це – Україна. І там – наші люди, і жодна відстань між нами цього не змінить, і жодна тимчасова окупація цього не змінить. І одного дня ця відстань між українцями зникне, і ми знову будемо разом як одна сім'я, як одна країна. І це лише питання часу. І Україна вірить, що зможе цього

досягти – досягти миру, миру на всій своїй землі. Україна на це здатна. Бо Україна має характер. Кам'яну витримку, погляд, який ми не відводимо, і руки, обпалені вогнем і часом, але дужі. Руки, які тримають щит і захищають своє. Свою землю, свою культуру, свою тисячолітню історію, доказом якої є засновники Києва. І захищаємо своє майбутнє, за яке віддали життя наші герої.

Імена, які ми не забудемо й не зрадімо. Імена, які захистили незалежність. І саме тут, на Майдані, українці часто прощаються з героями на щиті. І кожен, хто був хоча б раз на такому прощанні, і кожен, хто втратив когось у цій війні, має свій особистий рахунок до Росії назавжди й пообіцяв собі не забути своїх героїв.

Уособлення такої клятви – ось це поле народної пам'яті. Поле великої сили, бо в кожному маленькому прапорці – чиясь велика історія, вчинок і вибір. Вибір на користь України. На користь майбутнього. А саме – свободи в мирі та миру у свободі. Це філософія, яку відображає в нашій культурі образ козака Мамая, який здобув свободу, а тому може відкласти зброю та взяти до рук кобзу. Про всяк випадок тримаючи шаблю близько, але повернутися до мирного, цивільного життя. Це те, чого всі ми прагнемо. І знаємо: цього ніхто не подарує, це можна тільки вибороти.

Саме це ми робимо 1278 днів цієї війни, війни за незалежність. За кожен із цих днів я хочу подякувати тобі. Український воїн. Український волонтер. Лікар. Ряту-

вальник. Вчитель. Наша молодь. Наші батьки. Кожен українець та кожна українка. Дякую вам усім. За те, що ми вже пройшли. І за ту Україну, яку ми з вами творимо разом. За ту Україну, якою вона вже є зараз. Яка стала дорослою 24 лютого. Взяла долю у свої руки, взяла у свої руки зброю. Не мала часу вагатися й права боятися. І реально зупинила другу армію світу. І ми будемо про це казати. Будемо, бо це вбиває міф про непереможну російську армію.

Ми це довели. Ми продовжуємо доводити зараз. Кожен на своєму місці. Кожен, хто несе незалежність у собі. Хто захищає наше право бути українцями. Своєю роботою, своїми справами, своїми здобутками. Сьогодні незалежність гартується на полі бою, незалежність закриває небо щоночі, вона рятує життя в лікарнях, вона гасить вогонь, вона навчає. Незалежність не спить цілодобово, працюючи на оборонних підприємствах, бо так важливо, аби наші воїни мали все, аби незалежність мала все, щоб себе захистити. Незалежність – за кермом, у дорозі до тих, хто цього потребує. Незалежність б'ється на ринзі, на світових аренах і сценах, де виступають українці. Вона на сторінках книжок, у словах віршів, які пишуть українці.

Коли від ворога ми чуємо щодня: «Немає такої держави, немає такої нації». І коли ми щодня доводимо зворотне. Ми доводимо, що українці є й українці будуть на цій землі, на цій площі, де через сто років стоятимуть наші наступні покоління. І через сто років відзначатимуть тут День Незалежності України.

Так буде. Так буде, бо Україна сьогодні інша. Україна сильніша й себе поважає. І Україна не чекає жестів доброї волі, а має власну волю, аби втілювати в життя те, що необхідно нам. І коли Росія хоче взяти Сумщину, тоді з'являються Збройні Сили на Курщині. Коли ворог б'є по нашій енергетиці, хоче залишити нас без світла й тепла, тоді палають його НПЗ. І ніхто не може нам заборонити такі удари, бо це б'є справедливість. Так само як коли Росія атакує нас щодня, наші мирні міста, наші лікарні, наші школи, вбиває наших цивільних людей, наших дітей, тоді у відповідь вона отримує «Павутину». І так б'є справедливість. Так б'є Україна, коли її закликів до миру не чують. Скільки разів ми пропонували припинення вогню? Скільки разів ми казали: «Ми хочемо тиші, ми прагнемо миру»? Але достойного та всеосяжного, і тому розраховуємо на силу всього світу.

Ось така Україна тепер. І ось така Україна ніколи більше в історії не буде примушена до сорому, який «руські» називають «компромісом». Нам потрібен справедливий мир. Яким буде наше майбутнє, вирішувати тільки нам. І

світ це знає. І світ це поважає. Поважає Україну. Сприймає Україну рівною. Україна, яка може реально за добу зібрати й об'єднати довкола себе лідерів світу. Україна, з якою хоче спільно виробляти дрони Америка, весь світ. Україна, яка відновила єдність Європи та США і тепер є основою цього союзу. Україна, яка стоїть на своєму й може постояти за себе. А тому Україну чують, з Україною рахуються, до неї дослухаються. Її місце – за столом, їй не кажуть: «Почекайте за дверима». Їй кажуть: «Вирішувати тільки вам».

Саме таку Україну тиждень тому я мав честь представляти у Сполучених Штатах Америки. Сьогодні і США, і Європа погоджуються: Україна ще не перемогла, але вже точно не програє. Україна виборола свою незалежність. Україна не жертва, вона боець. Україна не просить, вона пропонує. Союзництво та партнерство. Найкращу армію у Європі. Передові оборонні технології. Досвід стійкості. Ми кажемо: «Нам потрібен ЄС». Так. Але ми потрібні йому не менше. І це визнають усі. І такою визнають Україну.

Не бідною родичкою, а сильним союзником.

Саме про це – коаліція охочих. Саме про це був Вашингтон. Про це й про те, як забезпечити сталий, надійний, тривалий мир. Україна отримає його, бо отримає гарантії безпеки. Настільки сильні, аби більше нікому у світі навіть у голову не змогла прийти думка напасти на Україну. Це не тільки наша мета, це саме те, чого ми хочемо й маємо передати у спадок своїм дітям та онукам: Україну сильну, Україну рівну, Україну європейську, Україну незалежну. Щоб уже розірвати замкнені кола історії, у яких кожному поколінню чогось не вистачало, аби зберегти, зберегти незалежність, і кожне нове покоління заходило на новий виток. І знову змушене братися за зброю, знову має захищати себе і відвойовувати свободу. Ми не маємо передати це нащадкам. Ми будемо Україну, у якій буде достатня сила й міць, аби жити в безпеці та мирі. Щоб на цій площі, на майдані нашої Незалежності, під своїми прапорами, на своїй землі наші діти, наші онуки святкували День Незалежності. В мирі. У спокої. З упевненістю в майбутньому. З повагою і вдячністю всім, хто захистив Україну в цій війні, війні за незалежність. Хто вистояв, хто зміг, хто переміг. Задля такої мети варто жити. За це й стоїмо.

Зі святом вас, великий народі великої країни! З Днем Незалежності! Слава Україні!

*Офіційне інтернет-представництво
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ
24 серпня 2025 року*

ПІДТРИМКА ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ ТА ПОСИЛЕННЯ САНКЦІЙ ПРОТИ РОСІЇ

Володимир Зеленський зустрівся з Робертою Мецолою



Президент Володимир Зеленський провів зустріч із Президенткою Європейського парламенту Робертою Мецолою. Це її четвертий візит в Україну за час повномасштабної російської війни. Глава держави подякував Роберті Мецолі та Європарламенту за послідовну підтримку України, її незалежності, суверенітету та людей.

«Ми однаково сприймаємо ситуацію зараз: захист України – це захист Європи, допомога Україні – це допомога Європі», – сказав Володимир Зеленський.

Президентка Європарламенту наголосила на посиленні подальшої допомоги Україні.

«Разом ми можемо довести росіянам, що їхні дії не залишаться без відповіді, і разом ми будемо робити це, щоб стримати їх і забезпечити мир», – зазначила Роберта Мецола.

Під час зустрічі обговорили ключові теми взаємодії України з європейськими інституціями. Глава держави акцентував, що наша країна розраховує на якнайшвидше відкриття першого переговорного кластера та односторонню підтримку цього рішення всіма державами – членами Євросоюзу.

«Ми робимо те, що обіцяли, і зі свого боку ми дуже розраховуємо, що Європейський Союз, лідери Європи

будуть виконувати свою частину роботи – те, що стосується саме кластерів», – сказав Президент.

Володимир Зеленський окремо відзначив відкриття офісу Європейського парламенту в Україні, що посилить координацію між Верховною Радою та Європейським парламентом.

«Європарламент абсолютно чіткий: ваше майбутнє – це Європа, і це частина необхідних безпекових гарантій, яких потребує ваша країна, але яких також потребує Європа», – зазначила Роберта Мецола.

Окрема увага – посиленню санкцій проти Росії. Глава держави наголосив, що Україна очікує на схвалення 19-го пакета санкцій Євросоюзу, та розраховує, що він буде спрямований проти російських енергоресурсів та інфраструктури для торгівлі ними, банківського сектору та схем обходу санкційних обмежень. Крім того, ішлося про те, як надати більшої європейськості позиціям Словаччини та Угорщини.

«Ми розраховуємо й на відповідні санкційні кроки Сполучених Штатів Америки. Путін має відчутти, що його намір продовжувати війну, продовжувати удари, і зокрема переносити дестабілізаційну активність на такі країни, як Польща, Румунія, – що все це буде означати біль для Росії», – сказав Володимир Зеленський.

Роберта Мецола зауважила, що Європарламент продовжуватиме послаблювати російську війну через механізми санкцій. За її словами, важливо відмовитися від використання російських енергетичних ресурсів і посилити обмеження проти тіншового флоту.

Також сторони обговорили використання російських активів для захисту від російської агресії та відбудови України, допомогу з будівництвом укриттів для шкіл, дитячих садків, університетів і лікарень, підтримку програми безоплатного харчування для всіх українських школярів.

Офіційне інтернет-представництво
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ
17 вересня 2025 року

ДОПОМОГА ДІТЯМ УКРАЇНИ

Олена Зеленська та Роберта Мецола провели зустріч на території однієї зі шкіл Київщини, де за підтримки Євросоюзу оновили їдальню. Завдяки субвенціям Євросоюзу, в Україні оновлено і модернізовано їдальні в більш ніж 200 школах

Перша леді України Олена Зеленська зустрілася з Президенткою Європейського парламенту Робертою Мецолою. Зустріч відбулася на території одного з навчальних закладів Київщини, де Олена Зеленська та Роберта Мецола мали змогу побачити, як працюють

оновлені їдальні та харчоблок, профінансовані в межах програми Ukraine Facility.

Дружина Президента зазначила, що загалом завдяки субвенціям Євросоюзу Україна змогла оновити й модернізувати харчоблоки та їдальні в більш ніж 200 школах.



«Для України важливо, щоб європейські партнери знали, що їхні субвенції витрачають ефективно для втілення всіх чотирьох основних цілей реформи шкільного харчування: посилення спроможності громад, відновлення та модернізації харчоблоків, розвитку кадрового потенціалу та популяризації здорового харчування серед дітей та їхніх рідних», – сказала Олена

Зеленська. Перша леді наголосила на тому, що в результаті і сільські школи, і школи у великих містах однаково сучасно облаштовані.

«Це засадничий принцип реформи шкільного харчування: діти з різних куточків України мають право на рівний доступ до харчування, і не повинно мати значення, у наскільки маленькому чи віддаленому населеному пункті вони проживають», – додала Олена Зеленська.

Дружина Президента також акцентувала, що зараз безкоштовне гаряче харчування отримують близько 2 млн дітей. Із наступного навчального року планують забезпечити безкоштовними обідами всіх учнів у країні. Для цього 6 тис. шкільних кухонь потребують модернізації, а більш ніж 12 тис. кухарів мають пройти навчання.

«Для України це не тільки про інфраструктуру. Це про дусім про дітей, їхнє здорове майбутнє та забезпечене сьогодення. Дякуємо Євросоюзу, який допомагає нам це втілити», – підсумувала перша леді.

Офіційне інтернет-представництво
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ
17 вересня 2025 року

ПОМОЇ ДЈЕЦИ УКРАЈІНЕ

Olena Zelenska i Roberta Metsola održale su sastanak na području jedne od škola u Kyjivskoj regiji, gdje je školska kuhinja obnovljena uz potporu Europske unije. Zahvaljujući subvencijama EU, školske kuhinje u više od 200 škola u Ukrajini obnovljene su i modernizirane



Prva dama Ukrajine, Olena Zelenska sastala se s predsjednicom Europskog parlamenta, Robertom Metsolom. Sastanak je održan na području jedne od obrazovnih ustanova Kyjivske regije, gdje su Olena Zelenska i Roberta Metsola imale priliku vidjeti kako funkcionira obnovljena školska kuhinja, financirana u okviru programa Ukraine Facility.

Supruga predsjednika napomenula je da je, općenito, zahvaljujući subvencijama EU, Ukrajina uspjela obnoviti i modernizirati školske kuhinje i kantine u više od 200 škola.

„Važno je za Ukrajinu da europski partneri znaju da se njihove subvencije učinkovito troše kako bi se provela sva četiri glavna cilja reforme školske prehrane: jačanje kapaciteta zajednica, obnova i modernizacija prehrambenih jedinica, razvoj ljudskih resursa i promicanje zdrave prehrane među djecom i njihovim obiteljima“, rekla je Olena Zelenska.

Prva dama naglasila je da su zbog toga i seoske škole i škole u velikim gradovima podjednako moderno opremljene.

„Ovo je temeljno načelo reforme školske prehrane: djeca iz različitih dijelova Ukrajine imaju pravo na jednak pristup prehrani i ne bi trebalo biti važno u koliko malom ili udaljenom naselju žive“, dodala je Olena Zelenska.

Prva dama je također naglasila da oko 2 milijuna djece trenutno prima besplatne tople obroke. Počevši od sljedeće školske godine, planiraju osigurati besplatan ručak svim učenicima u zemlji. Za to je potrebno modernizirati 6000 školskih kuhinja i osposobiti više od 12 tisuća kuhara.

„Za Ukrajinu se ne radi samo o infrastrukturi. Radi se prvenstveno o djeci, njihovoj zdravoj budućnosti i sigurnoj sadašnjosti. Zahvaljujemo Europskoj uniji koja nam pomaže sve ovo ostvariti“, zaključila je Prva dama.

S ukrajinskog jezika prevela Olesja Martinjuk

VLADIKA STIPIĆ SLUŽIO LITURGIJU ZA UKRAJINU



Povodom Dana neovisnosti Ukrajine, na 11. nedjelju po Duhovima 24. kolovoza, u Grkokatoličkoj konkatedrali sv. Ćirila i Metoda u Zagrebu, križevački vladika Milan Stipić služio je arhijerejsku božansku liturgiju sv. Ivana Zlatoustog s ukrajinskim vjernicima u Zagrebu.

U homiliji, vladika Stipić je rekao: „Danas nas Božja riječ vodi u srce kršćanske vjere – oprost. U Evanđelju po Mateju koje smo danas čitali na hrvatskom i ukrajinskom jeziku, Gospod nam govori o kraljevstvu nebeskom, uspoređujući ga s kraljem koji je odlučio naplatiti dugove svojih slugu. Krist nam jasno pokazuje koliko smo svi mi dužnici Božjega milosrđa i koliko je važno da, kad smo sami primili oprost, znamo taj oprost dijeliti drugima. Ne zadržavati mržnju, ne uzvraćati zlom, nego, kao što je Krist oprostio nama i mi oprostimo jedni drugima. Ne samo sedam puta, nego sedamdeset puta sedam. Ovo nije lako. Nije bilo lako ni blaženom Miroslavu Bulešiću, istarskom svećeniku koji je u doba komunističkog režima nastavio hrabro ispovijedati vjeru u Krista. Ubili su ga na današnji dan 1947. godine na brutalan način, u crkvi pred oltarom, jer se nije htio odreći vjere u Isusa Krista. Njegovo srce, iako je znalo tko ga progoni, ostalo je srce svećenika – spremno oprostiti. Naša crkva ga zato slavi kao blaženika i primjer kršćanske vjere i kršćanskog oprosta. Česticu njegovih moći čuvamo u katedrali u Križevcima i u našem svetišu Pokrova Presvete Bogorodice u Kričkama u Dalmaciji. On je govorio: „Moja osveta je oprost!“

Podsjetio je da je 23. kolovoza obilježen Europski dan sjećanja na žrtve totalitarnih režima: nacizma, fašizma i komunizma. I u Hrvatskoj i u Ukrajini, ti su režimi ostavili krvave tragove u obiteljima, u crkvama, šumama, logorima i zatvorima. Milijuni nevinih – muškaraca, žena, djece, svećenika i biskupa – ubijeni su samo zato što su vjerovali, mislili drugačije, pripadali drugom narodu ili nisu htjeli šutjeti. U svjetlu Evanđelja i naše kršćanske vjere ne pozivamo samo na sjećanje. Pozivamo na ono što je najteže – oprost, ali ne zaborav.

Praštanje nije slabost. Praštanje ne briše istinu. Praštanje je čin slobodnog i hrabrog srca koje kaže: zlo neće imati posljednju riječ.“ rekao je vladika.

Govoreći o Ukrajini i stradanju ukrajinskog naroda u ratu, poručio je: „Danas, 24. kolovoza, Ukrajina slavi Dan neovisnosti. Nažalost, ta sloboda i danas je ugrožena. Vi, dragi ukrajinski vjernici, znate što znači trpjeti. Neki ste morali pobjeći iz domovine, ostaviti sve, doći ovamo tražeći mir. Crkva je vaš dom. Ovdje smo zajedno – Hrvati i Ukrajinci, kao jedno Tijelo Kristovo. Naša Križevačka eparhija i Grkokatolička crkva u Hrvatskoj otvorila je svoja vrata za vas vjernike iz Ukrajine. Postavili smo ovdje svećenika koji za vas služi svake nedjelje liturgiju na ukrajinskom jeziku. Molimo s vama i vapijemo: „Gospode, daruj Ukrajini mir!“ Molimo i za mir u pojasu Gaze gdje svakodnevno od bombi i gladi stradavaju mnogi nevini ljudi, osobito civili, među njima mnoga djeca.“

Vladika je poručio da je u svijetu punom mržnje, laži i ideologija koje dijele ljude i narode, kršćanin pozvan biti svjetlo, svjedočiti ljubav, istinu i mir. „Isus nas danas podsjeća – ako želimo da Bog nama oprost, moramo i mi drugima oprostiti. Ako želimo mir u svijetu, moramo najprije mir nositi u vlastitom srcu. Dragi ukrajinski vjernici, vaš narod prolazi kroz križni put. Ali znajte – niste sami. Vaša vjera, vaša molitva, vaša postojanost – to je svjedočanstvo cijeloj Europi. I kao što je Hrvatska u svojim teškim danima 90-ih molila za slobodu i istinu, tako i mi danas molimo s vama i za vas.“, poručio je.

Na kraju, vladika Stipić je zaključio: „Mir koji tražimo za Ukrajinu, za Hrvatsku i za cijeli svijet nije puki prekid djelovanja oružja. To je onaj mir koji izlazi iz srca pomirenog s Bogom. Taj mir rađa se u ispovijedi, u euharistiji, u oprost i istini. Bez tog mira – mir među narodima bit će krhak, privremen i površan.“

Informativna katolička agencija
25.08.2025.

У ЗАГРЕБІ ВІДЗНАЧИЛИ ДЕНЬ ДЕРЖАВНОГО ПРАПОРА І ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



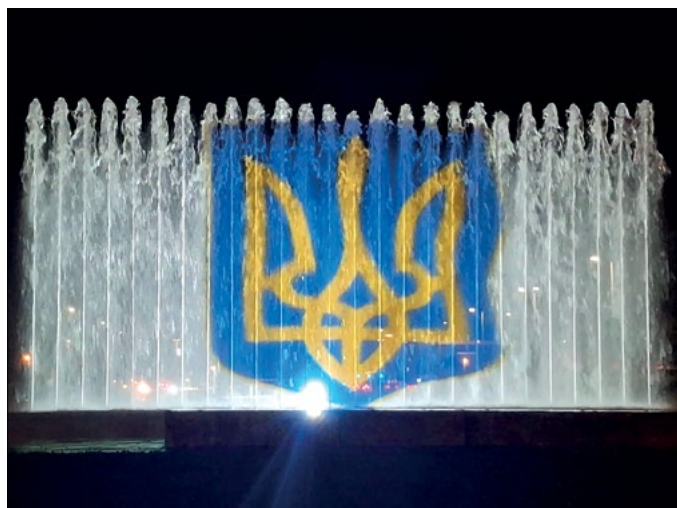
У Загребі 22-го серпня 2025 року до Дня Державного прапора України і Дня Незалежності України вперше в історії на дзвіниці греко-католицької конкatedралі св. Кирила і Методія урочисто піднято український прапор, а Український дім Української громади міста Загреба прикрашений вивіскою Слава Україні! Героям слава!

У День Державного прапора України в суботу, 23 серпня 2025 року, керівництво міста Загреба традиційно підсвітило відомий Загребський фонтан на вулиці Хорватської братської спілки символікою України та посланнями підтримки і солідарності з українським народом та Україною.

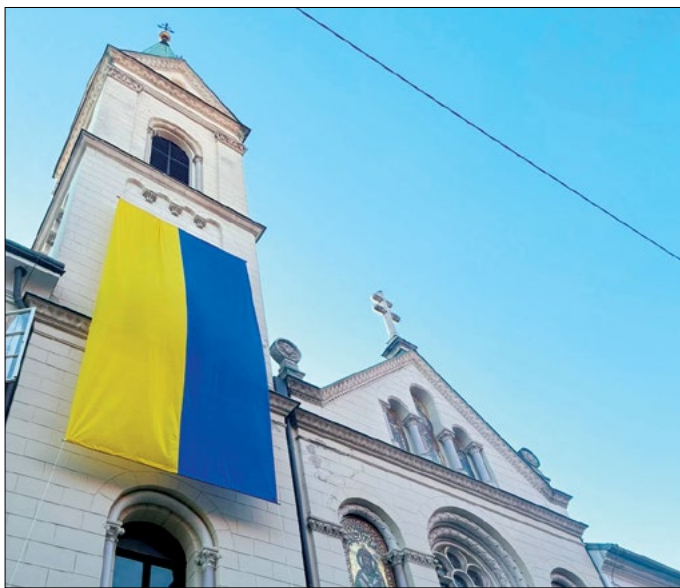
У столиці Хорватії на Українській вулиці в День Незалежності України, 24-го серпня 2025 року, дружина Посла України в Республіці Хорватія пані Ніна Кирилич спільно з українською громадою поклала квіти до пам'ятника велетню України Тарасові Григоровичу Шевченку.

У День Незалежності України у греко-католицькій конкatedралі св. Кирила і Методія у столиці Хорватії Божественну Літургію за Україну і український народ, справедливий мир і захисників України, які боронять український народ, українську землю, церкви і храми від російських загарбників, очолив Владика Кріжевецької греко-католицької єпархії Мілан Стіпіч спільно з парохом о. Ненадом Крайчічем, парафіяльним вікарієм о. Мирославом Барничком і о. Олександром Кедиком з України з міста Хуст та дияконом Антом Юрковичем і богословами Святославом Коткевичем, Назарієм Іванішином, Юрієм Гаргаєм і Олексієм Наперехою.

Віктор Филима



U ZAGREBU OBILJEŽEN DAN DRŽAVNE ZASTAVE I DAN NEOVISNOSTI UKRAJINE



U Zagrebu je 22. kolovoza 2025. godine, u povodu Dana državne zastave Ukrajine i Dana neovisnosti Ukrajine, po prvi put u povijesti svečano podignuta ukrajinska zastava na zvoniku Grkokatoličke konkatedrale sv. Ćirila i Metoda u Zagrebu na Gornjem gradu, a Ukrajinski dom Ukrajinske zajednice Grada Zagreba ukrašen je natpisom „Slava Ukrajini! Slava Herojima!“

Na Dan državne zastave Ukrajine u subotu, 23. kolovoza 2025. godine, Grad Zagreb je tradicionalno osvijetlio Zagrebačke fontane na Ulici Hrvatske bratske zajednice simbolima Ukrajine i porukama podrške i solidarnosti s ukrajinskim narodom i Ukrajinom.

U Ukrajinskoj ulici na Dan neovisnosti Ukrajine, 24. kolovoza 2025. godine, supruga veleposlanika Ukrajine u Republici Hrvatskoj gospođa Nina Kyrylyč zajedno s predstavnicima ukrajinske zajednice položila je cvijeće ispred spomenika najvećem ukrajinskom pjesniku Tarasu Hryhoryvču Ševčenku.

Na Dan neovisnosti Ukrajine u Grkokatoličkoj konkatedrali sv. Ćirila i Metoda u Zagrebu na Gornjem gradu Svetu liturgiju za Ukrajinu i ukrajinski narod, pravedan mir i branitelje Ukrajine koji brane ukrajinski narod, ukrajinsku zemlju, crkve i hramove od ruskog agresora predvodio je biskup Križevačke grkokatoličke biskupije mons. Milan Stipić zajedno sa župnikom o. Nenadom Krajačićem, župnim vikarom o. Myroslavom Barnyčkom i o. Oleksandrom Kedykom iz Ukrajine iz grada Husta te đakonom Antom Jurkovićem i bogoslovima Svjatoslavom Kotkevychem, Nazarijem Ivanišynom, Jurijem Harhajem i Oleksijem Naperehom.

Viktor Filima



У ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ У КОРЕНИЦІ РОЗГОРНУЛИ 30-ТИМЕТРОВИЙ ПРАПОР

З нагоди відзначення Дня Державного прапора України і Дня Незалежності України, 24 серпня 2025 року, українці з Ліки розгорнули 30-тиметровий синьо-жовтий прапор в центрі міста Корениця.

З перших днів російської агресії на Україну, місто Корениця стало одним з найбільших центрів у Хорватії, куди були поселені тимчасово переміщені особи з України. В Корениці проживають понад 300 осіб, переважно жінки з дітьми з різних куточків України.

Два роки тому в Корениці було засноване Українське культурно-просвітне товариство «Українці в Ліці», яке має різні культурно-освітні секції. Головою товариства

є пан Андрій Ільків, який є головним організатором щорічного відзначення Дня прапора і Дня Незалежності України.

День Українського прапора розпочався суботньою службою Божою в храмі св. Юрія в Корениці, яку служив отець Мирослав Барничко із Загреба.

У неділю на головній площі міста відбувалася головна церемонія святкування Дня Незалежності України. На початку урочистостей пролунав гімн України, а після цього хвилиною мовчання вшанували пам'ять усіх полеглих українців. Потім дорослі і діти розгорнули 30-тиметровий прапор України, на фоні якого зробили спільне фото.



До присутніх звернувся з вітальним словом міський голова м. Корениця Хрвоє Матейчич. «Українцям завжди раді в нашому місті, завжди матимуть нашу підтримку і допомогу — як матеріальну, так і моральну. Нам комфортно з вами жити вже третій рік. Бажаю вам щасливого святкування Дня незалежності і якнайшвидшого миру в Україні», — виголосив у своїй промові пан Матейчич.

На відзначення Дня Незалежності завітав віце-консул України в Республіці Хорватія пан Борис Ясинський, який передав сердечні вітання і вручив подяку пану Андрію Ільківу від Посла України в Хорватії пана Василя Кирилича. Також віце-консул звернувся зі словами подяки до місцевої влади м. Корениця за допомогу і турботу до тимчасово переміщених українців.

Після поважних гостей, присутніх привітали українські діти, які підготували вірші про Україну.

По закінченні офіційної частини учасники перейшли в міський парк, де відбувалися різні змагання, командні ігри для дітей та молоді, змагання з шахів.

Члени Українського культурно-просвітнього товариства «Галичина» з Карловца також мали честь бути присутніми на урочистостях з нагоди Дня Незалежності України. Уже 2 роки поспіль УКПТ «Галичина» тісно співпрацює з УКПТ «Українці в Ліці». Два товариства зареєстровано фактично одночасно з однаковими перспективами і цілями, а саме - об'єднання українців у своїх осередках та співпраця з усіма, уже існуючим товариствами у Республіці Хорватія. Також товариства дбають як про культурний, фольклорний напрямок, так і духовний. Свідченням цього є те, що два товариства провели неодноразово спільні різдвяні концерти в Кріжевцях на запрошення владики Мілана Стіпіча.

Владо Тврдовскі



В ОСІЄКУ УРОЧИСТО ВІДЗНАЧИЛИ ДЕНЬ ДЕРЖАВНОГО ПРАПОРА ТА ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ



У суботу, 23 серпня 2025 року, Українське культурно-просвітнє товариство імені Лесі Українки м. Осієк організувало урочисте відзначення Дня Державного прапора України та Дня Незалежності України – двох свят, які мають безцінне значення та сильну символіку для українського народу.

День Державного Прапора України, який щороку відзначається 23 серпня, вшановує момент, коли синьо-жовтий прапор знову було піднято над будівлею Верховної Ради в Києві в 1991 році, лише за день до проголошення Незалежності України. Синій колір на прапорі символізує мирне небо та віру в майбутнє, тоді як жовтий – золоті поля пшениці – добробут та життєву силу.

День Незалежності України, який відзначається 24 серпня, є найбільшим національним святом та нагадуванням про мужність, рішучість та непохитний дух українського народу в боротьбі за свободу та власну державу. Саме тому кожне відзначення та святкування цих днів за межами батьківщини має додаткову вагу, бо воно об'єднує українську громаду, зберігає ідентичність та надає сили в ті часи, коли Україна знову змушена ціною життя захищати свою свободу.

Урочистість в Осієку розпочалася спільним виконанням хорватського та українського державних славнів – державних гімнів обох країн, після чого присутні хвилиною мовчання вшанували пам'ять усіх, хто загинув, захищаючи Україну від жорстокої агресії російської федерації. Це підкреслило глибокий зв'язок між українським та хорватським народами, які мають схожий досвід боротьби за незалежність та гідність.

Від імені організатора присутніх привітала голова товариства проф. Оксана Мартинюк. У своїй промові вона подякувала всім присутнім за те, що зібралися разом, щоб відзначити ці знакові дні, наголосивши, зокрема, на важливості збереження національної ідентичності, культурної спадщини та української мови в Хорватії. Вона наголосила, що синьо-жовтий прапор та День Незалежності є не лише символами історії, а й сьогодення – боротьби за свободу та мир в Україні. Особливо згадала про єдність та солідарність, які відчуває українська громада в Осієку, а також підтримку друзів з Хорватії та всієї Європи, зазначивши, що така сила та зв'язок дають віру в остаточну перемогу України та вільне майбутнє усієї Європи.

Особливий акцент у програмі відзначення цих двох важливих дат був зроблений на творчих гуртках для





дітей та дорослих під назвою «Дякуємо Захисникам за Незалежність!». Гуртки розробила та провела проф. Тетяна Ласик Жагар, а учасники, члени УКПТ ім. Лесі Українки м. Осієк, мали можливість висловити свою вдячність Захисникам та любов до України за допомогою різних художніх технік – акварелі, традиційної української петриківки, графікою, крейдами, фломастерами та іншим. Створені роботи, що були результатом творчого самовираження, також несли сильне символічне послання, і публіка матиме можливість переглянути їх на виставці у жовтні в рамках традиційної культурної маніфестації «На крилах пісень».

Захід також збагатила виставка художніх робіт молодшої та надзвичайно талановитої художниці Марії Жагар. Молода мисткиня представила роботи, натхненні українською культурою, традиціями та боротьбою за збереження ідентичності. Такі полотна, як «Карпати», «Сонячна дівчина», «Щедрий вечір», «Дерево життя», справили сильне враження на присутніх. Через гру

геометрії, кольорів, символів та емоцій авторці вдалося передати дух України – її красу, гордість, смуток та незламність. Роботи Марії Жагар – це не просто витвори мистецтва, а справжні свідчення любові до прабатьківщини та вияв вдячності тим, хто її захищає. Усі присутні сприйняли її виставку з захопленням і великою повагою, впізнавши в її творчості талант і щирість серця.

На відзначенні також були присутні поважні гості. Особливу честь висловила проф. Тетяна Кочнева Рамач, як Представниця української національної меншини Вуковарсько-сріємської області, а також долучилися і друзі товариства – родина Ласик з Італії, що вкотре підтвердило міцність дружніх зв'язків та міжнародну солідарність. Саме присутність друзів з інших країн надає додаткової теплоти таким заходам, адже нагадує, що боротьба України за свободу є не лише її власною, а й визнаною та цінною по всій Європі.

Програма пройшла в атмосфері вдячності, єдності та творчості, а після офіційної частини відбулося спілкування. Саме через такі моменти неформального спілкування поглиблюється дружба, люди обмінюються досвідом та будують мости між поколіннями та громадами. УКПТ ім. Лесі Українки м. Осієк вкотре показало, наскільки сильними та живими є дух і єдність української громади в Хорватії. Відзначення Дня Державного Прапора та Дня Незалежності України було сповнене емоціями, спогадами, гордістю, але й вірою в краще майбутнє – майбутнє вільної та незалежної України.

Цей захід став можливим завдяки фінансовій підтримці Ради з питань національних меншин Республіки Хорватія, що ще раз підтверджує важливість інституційної підтримки для збереження ідентичності та культурної спадщини національних меншин у Хорватії.

Давор Лагудза



У ОСІЄКУ ПРОВЕДЕНІ ЗАХОДИ ДО ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ, ЯК СИМВОЛ ВДЯЧНОСТІ УКРАЇНСЬКИМ ЗАХИСНИКАМ І ХОРВАТІЇ



24 серпня – це особлива дата для кожного українця. Це нагадування про складний і довгий шлях, який пройшов український народ. І сьогодні, коли країна знову боронить своє право на існування, значення цього свята стає ще глибшим і болючішим. Вже котрий рік Україна бореться за свою незалежність, яка має присмак диму і пилу, сліди від кровавих плям та гіркоту і біль від втрати своїх дітей. Це не просто державне свято, а символ свободи, гідності та незламності.

Українець – це не лише той, хто живе в Україні, а й той, хто несе у серці любов до рідної мови, пісні, традицій, хто пам'ятає про своїх предків і дбає про майбутнє Батьківщини. Українські традиції, свята, пісні, навіть улюблені страви – усе це ми беремо з собою. Вони стають нашою ниткою, яка пов'язує нас із рідною землею. І хоча доля може розкидати нас по світу, та вона не здатна стерти з пам'яті те, ким ми є. І навіть далеко від Батьківщини ми продовжуємо бути її голосом, її надією і її майбутнім.

У місті Осіек на мальовничому березі річки Драва вже другий рік поспіль 24 серпня 2025 року українська громада відзначала День Незалежності України. Це стає вже маленькою традицією української спільноти Осієка. Захід організував Денний центр для переселених осіб з України міста Осіек у рамках проекту «Славонське серце для родин з України». І дійсно це було родинне свято. В неповторній атмосфері єдності та любові до своєї Батьківщини розселені українці зібралися разом, щоб сказати «Ні війні!».

Це був день, сповнений емоцій і надії на світле майбутнє України. Щиро вдячні всім небайдужим, хто підтримує Україну в ці нелегкі для неї часи. Разом ми переможемо!

Над Дравою лунали українські пісні, як народні, так і сучасні. Учасники заходу намагалися впізнати українські пісні за уривком або переспівати народну пісню.

Команда волонтерів підготувала цікаву програму для дітей «Моя Україна – вільна і єдина!», присвячену Дню Незалежності України. Кожен конкурс був сповнений закликом берегти свої традиції і культуру, шанувати історію народу. Діти мали завдання пройти шляхом героїв, об'єднавши українські землі, які були розділені війною. Їм потрібно було зібрати магнітну мапу України з частин-пазлів. Учасники квесту, до яких приєдналися і дорослі, мали можливість прийняти участь у вікторині «Знавці України», в якій були питання з історії нашої держави, про видатних діячів сучасності, і навіть про традиційну українську кухню.

Бажаючи могли себе спробувати у конкурсі малюнків на асфальті: «Моя Україна».

А як же обійтися без спортивних конкурсів?! Звичайно, учасники квесту могли спорбувати себе у козацьких забавах, відчувши себе справжніми запорожцями.

Під час боротьби України за свою свободу, стає гострим питання національної ідентичності, однією із складових якої є знання рідної мови. Мова дарує нам відчуття єдно-



сті з земляками, відчуття гордості за рідну країну. Кожна людина має зрозуміти: не шануючи рідної мови, забуваючи кроки історії, українці перестануть бути українцями. Частина програми була присвячена саме на знання української мови. Діти разом з дорослими продовжували відомі українські прислів'я, розшифровували анаграми з українською тематикою. Українську мову варто берегти, адже ми тим самим турбуємося про власну національну культуру і духовність.

І, звичайно, в кінці програми діти отримали солодкі подарунки за стійкість і витримку, а також кмітливість і спритність, проявлені під час квесту.

День Незалежності – це день народження нашої держави. Наші думки і слова здатні втілюватися у життя. Зупиніться і подумайте, щоб ви хотіли побажати нашій державі на її день народження. Скажіть це вголос і вірте, що це обов'язково збудеться. Справжнє серце України – це ми з вами! Поки ми є, Україна буде жити! З Днем народження, любя ненько Україно!

Олена Граб



DAN NEOVISNOSTI UKRAJINE U HRVATSKOJ



HVALA, HRVATSKA!



У КИЄВІ ВІДБУВСЯ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОЛИТОВНИЙ СНІДАНОК, НА ЯКОМУ БУЛА ДЕЛЕГАЦІЯ З ХОРВАТІЇ



на всі страждання українського народу від неоправданої російської агресії, від боротьби між світлом і темрявою, добром і злом, свободою і теранією.

У цьому духовному та фізичному протистоянні українцям потрібна єдність – не лише політична чи військова, а й молитовна. Тож у центрі події була молитва як акт національної єдності, духовного відновлення та міжнародної солідарності. Молитовний сніданок був майданчиком для щирої розмови про цінності, віру, свободу, відповідальність і силу спільної молитви в найтемніші моменти історії.

У цьому році захід на відбувався в особливому дусі: він завершив глобальну 24-годинну молитовну ініціативу, яка розпочалася 24 серпня, у День Незалежності України. Весь світ об'єднався в молитві за Україну.

Захід відбувається під патронатом Президента України і є продовженням традиції, започаткованої у 1953 році в США.

Президент України Володимир Зеленський подякував кожному, хто долучився до цієї ініціативи, що стає знаком незламної віри і вдячності всім, хто стоїть поруч з Україною, хто молиться і підтримує Україну разом з українцями і не втрачає віри навіть у найтемніші часи. Адже разом ми – сильні, а разом у молитві ми – непереможні.

Ольга Камінська



У Києві 25 серпня 2025 року під патронатом Президента України відбулося сакральне дійство «Національний молитовний сніданок в Україні». Це щорічна міжконфесійна подія, яка об'єднує державних діячів, представників духовенства, дипломатів, військових та громадських лідерів для молитви за мир, єдність, справедливість та духовне оновлення України.

Цьогоріч на запрошення Президента України Володимира Зеленського до молитви за Україну була запрошена делегація представників української діаспори Республіки Хорватія у складі: голова УКПТ «Дніпро» Рієка Ольга Камінська, греко-католицький священник із Загреба о. Іван Гренишин, членкиня Ради з питань національних меншин Республіки Хорватія Марія Мелешко, завідувачка кафедри української мови і літератури Дарія Павлешен, колишній депутат Хорватського Сабору Борис Гралюк та студентка україністики Катаріна Йовакаріч.

Цьогоріч Молитовний сніданок зібрав українських високопосадовців, міжнародних друзів України, представників духовенства, військових, капеланів, родини загиблих героїв, а також благодійні організації та молодіжних лідерів.

Це було неймовірно емоційно зворушливе дійство, емоція була напівтрансною після надпотужного звернення до Всевишнього про поміч завершення підступної війни. Долучитися до спільної молитви – це велика честь і молитовний рух душі, що бентежиться і щемно реагує

LIPOVLJANSKI SUSRETI 2025.



U Lipovljanima je u subotu, 30. kolovoza 2025. održano jedno od najvećih kulturno-zabavnih događanja u regiji „Lipovljanski susreti 2025.“

Manifestacija je trajala od 29. do 31. kolovoza, pod pokroviteljstvom predsjednika Republike Hrvatske, a Savjet za nacionalne manjine tradicionalno je i ove godine bio pokrovitelj ove središnje manifestacije nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj

„Lipovljanski susreti“ imaju dugogodišnju tradiciju, koja je prekinuta uslijed Domovinskog rata, ali je 2010. godine obnovljena. To je kulturna i društvena manifestacija nacionalnih manjina u Hrvatskoj koja najbolje svjedoči o suživotu naših nacionalnih manjina s većinskim hrvatskim stanovništvom. Središnja manifestacija nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj s razlogom se održava upravo u Lipovljanima, budući je ta sredina pravi primjer multietničke raznolikosti jer na području općine, uz većinsko hrvatsko stanovništvo,

žive još pripadnici deset različitih nacionalnih manjina među kojima su i Ukrajinci.

Ukrajinsku zajednicu Republike Hrvatske na ovogodišnjim „Lipovljanskim susretima“ predstavljali su članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva „Ukrajina“ iz Slavonskog Broda koji su sudjelovali u programu, ali nažalost, nisu nastupili zbog iznenadnog obilnog pljuskas koji je prekinuo ovu manifestaciju. Unatoč tome naši članovi su se, za vrijeme pljuskas, ugodno zabavljali ispod šatora zajedno s ostalim sudionicima.

Gastronomske specijalitete Ukrajinaca posjetiteljima su, tradicionalno, predstavile vrijedne članice i članovi Kulturno-prosvjetnog društva Ukrajinaca „Karpati“ iz Lipovljana.

U središnjem folklornom programu i na etno-gastro sajmu u središtu Lipovljana unatoč lošim vremenskim uvjetima predstavilo se 15 nacionalnih manjina, a kao poseban gost je trebao nastupiti i poljski folklorni ansambl „Kalina“ s Kineziološkog fakulteta iz Wroclawa, koji je ujedno član Asocijacije poljskog akademskog folklora. Nadalje, Republika Poljska dodatno je predstavila izložbu o prirodnim ljepotama poljskih nacionalnih parkova a prije toga održana je panel rasprava „Doprinos manjina kulturi Hrvatske“ u kojoj su sudjelovali predsjednik Savjeta za nacionalne manjine Tibor Varga zamjenica župana Sisačko-moslavačke županije iz redova srpske nacionalne manjine Mirjana Oluić i dr. sc. Filip Škiljan sa Instituta za migracije i narodnosti iz Zagreba.

Prije središnjeg folklornog programa „Lipovljanskih susreta“ uz Mihaela Jurića, zamjenika župana Sisačko-moslavačke županije i izaslanika predsjednika Vlade RH, na svečanosti otvorenja ovogodišnje manifestacije obratili su se: Melita Mulić, izaslanica predsjednika RH, pokrovitelja manifestacije, Marijana Petir, izaslanica predsjednika Hrvatskog sabora Gordana Jandrokovića, Nj. E. Paweł Czerwiński, veleposlanik Republike Poljske u RH, zemlje partnera ovogodišnjih susreta, Tibor Varga, predsjednik Savjeta za nacionalne manjine RH i Nikola Horvat, načelnik Općine Lipovljani. Manifestaciji i njenom svečanom otvorenju nazočili su Nj. E. Milan Hovorka, veleposlanik Republike Češke u RH i Nj. E. Hana Kováčova,



veleposlanica Republike Slovačke u RH. Uz zastupnicu Marijanu Petir, na „Lipovljanskim susretima“ bili su prisutni i zastupnici Vladimir Bilek i Ivana Ribarić Majanović.

Unatoč lošim vremenskim uvjetima za vrijeme održavanja večernjeg folklornog programa i nemogućnosti nastupa nekoliko udruga među kojima i Ukrajinskog kulturno prosvjetnog društva „Ukrajina“ iz Slavonskog Broda koje je predstavljalo Ukrajinsku zajednicu Republike Hrvatske možemo zaključiti da je ova manifestacija još jednom pokazala i dokazala da možete istog dana uživati u ljepoti narodnih nošnji pripadnika nacionalnih manjina koje žive na području Republike Hrvatske, folklornim nastupima, sportskim natjecanjima, likovnim i kreativnim radionicama, tradicionalnim obrtima i etno-gastro programu, popiti kavu uz češku glazbu, kušati slovačke kolače i zaplesati poznati ukrajinski narodni ples „Hopak“.

Nikola Zastrižni



UKRAJINA – HRVATSKA: KULTURNI DIJALOG I NOVE MOGUĆNOSTI AKADEMSKOG PARTNERSTVA



9. rujna 2025. godine unutar zidova Nacionalnog tehničkog sveučilišta Ivan Puluj u ukrajinskom gradu Ternopilj vladala je posebna atmosfera – akademsku zajednicu posjetila je delegacija iz Republike Hrvatske.

U sastavu delegacije bili su ljudi koji svojim svakodnevnim radom afirmiraju ukrajinsku kulturu daleko izvan granica Domovine: Narodna umjetnica Ukrajine, glazbena redateljica, organizatorica i izvođačica zlatnog fonda ukrajinskih pjesama i arija svjetskih opernih klasika, predsjednica Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva „Dnipro“ - Rijeka, Olga Kaminska; predstavnik ukrajinske nacionalne manjine Primorsko-goranske županije Republike Hrvatske Viktor Kaminsky. Delegaciju je pratio Narodni umjetnik Ukrajine, ravnatelj Ternopiljske regionalne filharmonije Jaroslav Lemiška.

Tijekom konstruktivnog sastanka s vodstvom sveučilišta raspravljene su važne teme, uključujući: razvoj kulturnog i



obrazovnog partnerstva između Ukrajine i Hrvatske; popularizacija ukrajinske pjesničke i operne baštine u europskom kulturnom prostoru; mogućnosti akademske razmjene i razvoj zajedničkih projekata za studente i nastavnike; održavanje međunarodnih umjetničkih događaja uz sudjelovanje mladih; uloga ukrajinskih kulturnih društava u inozemstvu u očuvanju nacionalnog identiteta i formiranju pozitivne slike Ukrajine.

Tijekom posjeta, potpisan je memorandum o suradnji, koji otvara nove mogućnosti za razvoj akademskih razmjena, zajedničkih znanstvenih i kulturnih projekata, a ujedno jača strateško partnerstvo između sveučilišta i kulturnih institucija Hrvatske.

Ovaj posjet potvrdio je da ukrajinska kultura nema granica, a akademska diplomacija važan je alat za jačanje međunarodnih veza temeljenih na međusobnom poštovanju, kreativnosti i duhovnim vrijednostima.

Olga Kaminska

VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA KAO SVJETSKI PRIMJER PROCESA MIRNE REINTEGRACIJE



Polaganjem zajedničkog vijenca i paljenjem svijeća na Memorijalnom groblju žrtava iz Domovinskoga rata u Vukovaru, 23. rujna 2025. započeo je studijski posjet ukrajinskog izaslanstva u pratnji Ministarstva vanjskih i europskih poslova te Savjetodavne misije Europske unije u Vukovarsko-srijemskoj županiji.

U Palači Srijem u Vukovaru u istom danu održan je sastanak ukrajinskog izaslanstva s vukovarsko-srijemskim županom Ivanom Bosančićem, zamjenicima župana, sudionicima procesa mirne reintegracije, predstavnicima ukrajinske i srpske nacionalne manjine.

U okviru studijskog posjeta Vukovarsko-srijemskoj županiji, ukrajinsko izaslanstvo je posjetilo Spomen dom Ovčaru i Masovnu grobnicu Ovčara, Mjesto sjećanja – Vukovarsku bolnicu 1991., Vukovarski vodotoranj – simbol hrvatskog zajedništva.

Vukovarsko-srijemski župan Ivan Bosančić naglasio je da je hrvatska mirna reintegracija specifičan, u svjetskoj povi-

jesti nezabilježen i jedan od primjera kako će se moći riješiti situacija u Ukrajini koja u ovome trenutku trpi velika razaranja kao i cijeli ukrajinski narod. “Ako mi u tome možemo biti primjer, bit ćemo ponosni” – rekao je župan.

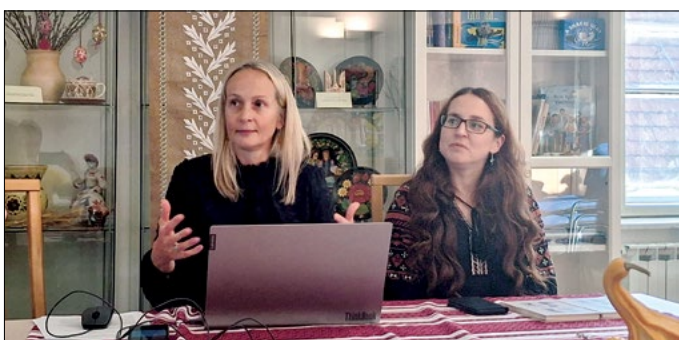
Sudionici procesa mirne reintegracije – Pavica Filkovac i Željko Cirba, govorili su o vlastitim iskustvima rada na procesu reintegracije i povratka stanovništva na dotad okupirana područja.

Ukrajinsku nacionalnu manjinu iz Vukovara predstavili su predstavnica Vukovarsko-srijemske županije prof. Tetyana Kochnyeva, predsjednik UKPD “Ivan Franko” Stefan Bojko tajnica UZRH Marija Semenjuk Simeunović, član Društva Petar Stupjak. Razgovaralo se o životu ukrajinske manjinske zajednice u Vukovaru, obrazovanju učenika po Modelu C, aktivnostima i planovima na budućnost.

Župnik grkokatoličke crkve Krista Kralja u Vukovaru Oleg Zakaljup upoznao je ukrajinsko izaslanstvo s poviješću i trenutnim aktivnostima u župi.

Tetjana Ramač

ЗУСТРІЧ З РОКСОЛАНЮ ЖАРКОВОЮ В УКРАЇНСЬКОМУ ДОМІ У ЗАГРЕБІ



ВУкраїнському домі у Загребі 17 вересня 2025 року відбулася зустріч з Роксоланою Жарковою, українською письменницею, літературознавицею, поеткою, літературною критикинею й дослідницею. За кадром у форматі он-лайн були учасники зустрічі літературної студії з Вараждина.

Роксолана Жаркова також вивчає досвіди жінок, пов'язані з війною, травмами та міграцією, а в своїй

останній книзі короткої прози «Розсіпані кордони» порушує важливі теми і відчуття кордонів після втрати дому, змушуючи задуматися про важливість рефлексії як терапії.

Модератором зустрічі була Дарія Павлешен.

Учасники зустрічі вдячні пані Роксолані за спільний вечір, а Андрію Павлешену, представнику української національної меншини в Загребській жупанії – за постійну підтримку!

Українська громада міста Загреб



U OSIJEKU ODRŽANA 84. SJEDNICA PREDSEDNIŠTVA UKRAJINSKE ZAJEDNICE REPUBLIKE HRVATSKE



U Osijeku je 27. rujna 2025. godine u prostorijama Dnevnog centra za raseljene osobe iz Ukrajine održana 84. sjednica Predsjedništva Ukrajinske zajednice Republike Hrvatske. Sjednicu je otvorio predsjednik Ukrajinske zajednice RH, Vlado Karešin, koji je pozdravio sve prisutne i pozvao sudionike na konstruktivan rad.

Predsjednik je predložio dnevni red koji je, uz dopune sudionika, jednoglasno prihvaćen. Sukladno dnevnom redu, razmotrena su izvješća o financijskom poslovanju u prvom polugodištu 2025. godine, o provedenom projektu „Ljetna škola za ukrajinski jezik i kulturu“, o provedenom projektu „Natjecanje u ukrajinskim kozačkim igrama“, o tisku brošure za djecu „Zovem se Ukrajinac i time se ponosim“ autora Tetjane Kochnyeve Ramač i Davora Lagudze. Izvješća su jednoglasno usvojena uz pohvale voditelja svih projekata, koji su iznimno kvalitetno odrađeni.

Razmotrene su planirane programske i administrativne aktivnosti Ukrajinske zajednice RH do kraja 2025. godine. Predsjednica UKPD „Dnjipro“ Rijeka, Olga Kaminska, autorka notne zbirke „Ščedryk, Ščedryk“ u izdavaštvu Ukrajinske zajednice RH izvijestila je nazočne o pripremi knjige. O obilježavanju Dana ukrajinskog jezika i pismenosti koji je planiran u Ukrajinskom domu u Vukovaru govorila je prof. Tetjana Ramač koja je naglasila da je ovaj projekt namijenjen djeci koja pohađa nastavu Ukrajinskog jezika po Modelu C.

U Slavonskom Brodu planiran je značajan povijesni događaj, Holodomor, priznat kao genocid protiv ukrajinskog naroda. O pripremi događaja su izvijestili Vlado Karešin i Nikola Zastrižni. Određeni su datumi i mjesto održavanja 85. sjednice Predsjedništva i godišnje Skupštine Ukrajinske zajednice Republike Hrvatske.

Oksana Martinjuk

«СТАЛЕВІ СОЮЗНИКИ»

Андрій Сибіга оголосив про спільний збір МЗС та UNITED24 на наземні роботизовані платформи

У рамках першого дня наради керівників дипломатичних установ міністр закордонних справ України Андрій Сибіга оголосив запуск збору коштів на закупівлю наземних роботизованих комплексів для евакуації поранених на фронті. Збір на забезпечення українських підрозділів роботами, що рятують життя, запустили Міністерство закордонних справ України та UNITED24 – фандрейзингова платформа, заснована Президентом України Володимиром Зеленським.

До збору долучаться усі дипломатичні установи України в усіх частинах світу разом із громадами та партнерами. «Українська дипломатія щодня працює заради нашої оборони. Ми систематично досягаємо конкретних домовленостей із партнерами щодо систем ППО, техніки, боєприпасів, інвестицій у наш ОПК. Підтримка оборонних технологій, зокрема наземних роботизованих систем, масштабуватиме унікальні інновації задля збереження життя. Дипломатія підтримує наше військо і наш збір – прямий внесок у посилення обороноздатності», – заявив міністр закордонних справ України Андрій Сибіга. На фронті наземні роботизовані комплекси здатні виконувати

завдання в особливо небезпечних і важкодоступних місцях. Це не лише підвищує ефективність операцій, а й допомагає захищати українських військових від ворожих безпілотників та артилерійських обстрілів. Евакуаційні роботи вивозять поранених із передової, не наражаючи на небезпеку рятувальні групи. Роботи-логісти – це універсальні платформи, які доставляють провізію, боєприпаси та спорядження до позицій. Вони також можуть встановлювати засоби радіоелектронної боротьби та системи дистанційного відеоспостереження. Роботи-розміновувачі допомагають у розвідці, спостереженні та розмінуванні. Вони нейтралізують пастки, протипіхотні й протитанкові міни, забезпечуючи безпечний прохід для військ і техніки. Десять роботів «Змій» можуть очищати до 20 гектарів щоденно. Наземні роботизовані системи стали незамінними у сучасній війні. Вони зменшують ризики для життя людей і відкривають новий рівень технологічної переваги на полі бою.

Підтримайте цей новий збір коштів і допоможіть врятувати життя українських захисників.

Посольство України в Республіці Хорватія

BLAGDAN MALE GOSPE U KANIŽI



U grkokatoličkoj crkvi Rođenja Presvete Bogorodice Marije u Kaniži je 8. rujna 2025. godine svečano obilježena svetkovina Male Gospe. Svetu arhijerejsku liturgiju služio je biskup Milan Stipić uz nekoliko grkokatoličkih i rimokatoličkih svećenika i đakona. Vjernici su mogli uživati u liturgiji i ljepoti crkve.

Čitanje evanđelja je pripalo predsjedniku i dugogodišnjem članu UKPD "Taras Ševčenko" iz Kaniže Mariju Hasu. Mario

pomaže svećeniku od samog njegovog dolaska iz Ukrajine kao i cijeloj njegovoj obitelji. Članovi ukrajinske Udruge u Kaniži surađuju s crkvom i svećenikom Andrijem Luchinom.

Nakon svete liturgije biskup Stipić je blagoslovio župni ured i zajedno sa svećenikom Andrijem Luchinom zahvalio se svima koji su na bilo koji način pomogli u obnovi župnog stana jer stan je prošle godine pretrpio manji požar.

Mirjana Has

Foto: Nikola Zastrižni



PROSLAVLJEN BLAGDAN PRIJENOSA MOĆI SVETOG ŠARBELA U KRIŽEVCIMA



U subotu, 20. rujna 2025. godine vjernici i njihovi prijatelji iz grkokatoličke župe Uzvišenja Svetog Križa iz Slavenskog Broda hodočastili su u Stolnu crkvu, grkokatoličku katedralu Presvete Trojice u Križevcima. Povod hodočašća bio je proslava blagdana prijenosa moći svetog Šarbela u križevačku katedralu. Svečeve moći prvog stupnja prenijete su iz maronistkog samostana sv. Marona u Libanonu u Križevce 20. rujna 2023. godine i od tada počivaju u bočnoj lađi križevačke katedrale gdje mnoštvo hodočasnika redovito hodočasti. Sv. Šarbel je bio svetac Maronitske katoličke Crkve, koja je jedna od istočnih katoličkih Crkava siro-antiohijskog obreda, baš kao i Križevačka eparhija koja je bizantskog obreda te su njegove relikvije čudesnim i milosnim putem našle dom upravo u jedinoj katoličkoj katedrali istočnoga obreda u Hrvatskoj a Sveti Šarbel tako povezuje kršćanski Istok i Zapad te svjedoči o jedinstvu i katolicitetu sveopće Kristove Crkve.

Cjelodnevni liturgijsko-duhovni programom započeo je svečanom arhijerejskom liturgijom sv. Ivana Zlatoustog koju je služio vladika Milan Stipić, biskup križevački, uz susluže-

nje svećenika i đakona u dvorištu katedrale pred mnoštvom vjernika.

U svojoj homiliji vladika Milan Stipić je pozdravio sve Križevčane i hodočasnike, kojih je bilo više od tisuću iz cijele Hrvatske, Bosne i Hercegovine i Slovenije. Ocrtavši svetački lik libanonskog sveca sv. Šarbela koji je stekao naziv čudotvorca, vladika Milan je naglasio kako nas svetački životi, njihova svjedočanstva vjere i njihovi sveti zemaljski ostaci uvijek vode prema Kristu Spasitelju. Prisutnost njegovih moći u Križevcima pokazalo se uistinu milosnim darom i za grad Križevce i za cijelu Hrvatsku, jer brojni vjernici ovamo dolaze, mole se, ispovijedaju i svoju vjeru obnavljaju na čast i slavu trojedinoga Boga po zagovoru sv. Šarbela.

Na završetku liturgije pročitano je i pozdravno pismo mons. Giorgia Lingue, apostolskog nuncija u Republici Hrvatskoj.

Hodočasnici i Križevčani su tijekom cijeloga dana u velikom broju pohodili katedralu i molili se kod moći sv. Šarbela. U poslijepodnevним satima, iz katedrale, na otvorenom, sve do večeri, trajao je duhovno molitveni program pod nazivom "Pozvani na budnost" u kojemu su sudjelovali članovi Zajednice sv. Šarbela iz Križevaca, slovenski egzorcist fra Petar Vrabec, Ante Bilaver, Matej Lovrić i Niko Rončević. Susret je završio u kasnim večernjim satima klanjanjem i blagoslovom s Presvetim.

Svečanoj liturgiji su prisustvovali gradonačelnik Križevaca Tomislav Katanović, zamjenik gradonačelnika Ivica Švagelj i župan koprivničko-križevački Tomislav Golubić, a pjevao je Zbor katedrale pod ravnanjem Martina Pleše.

Nakon završetka, hodočasnici, veseli, zadovoljni i duhovno osvježeni, zajedno sa kapelanom o. Robertom Čabrajom, oko ponoći su se sretno vratili u Slavonski Brod a dojmove i uspomene sa ovog hodočašća će još dugo pamtit.

Nikola Zastrižni



U SLAVONSKOM BRODU SVEČANO PROSLAVLJEN BLAGDAN UZVIŠENJA SVETOG KRIŽA

Proslava zaštitnika župe



U nedjelju, 14. rujna 2025. na blagdan Uzvišenja časnoga i životvornoga Križa Gospodnjega (skr. Uzvišenje Svetog Križa), župna svetkovina svečano je proslavljena u grkokatoličkoj župi u Slavonskom Brodu. Kirvaj, kako narod u Slavoniji kaže za crkveni god ili proštenje odnosno svečanu proslavu zaštitnika župe, obično prati pučko slavlje i okupljanje vjernika. Ove godine brojni vjernici okupili su se na blagdanskoj liturgiji svetog Ivana Zlatoustog koju je predvodio o. Nikola Stupjak, župnik u župi Bezgrešnog začeća presvete Bogorodice u Lipovljanima i dekan slavonski, a propovijedao je o. Ivan Skalivskiy, župnik u Ljubljani i biskupski vikar za pastoral raseljenih Ukrajinaca u Sloveniji. Za oltarom su služili i o. Oleg Zakaljuk, župnik župe Krista Kralja u Vukovaru; o. Andryi Luchin, župnik župe u Kaniži i Šumeću; fra Ivan Crnković, svećenik na službi u Franjevačkom samostanu Presvetog Trojstva i ravnatelj Klasične gimnazije u Slavonskom Brodu, te domaći župnik o. Aleksandar Hmilj i župni vikar o. Robert Čabraja. Posluživali su bogoslovi Luka Mikić i Filip Hendl. Svetu liturgiju pjevanjem su, na ukrajinskom jeziku, zajedno sa članovima crkvenog zbora predvodile sestre Bazilijanke iz brodskeg samostana.

Na svetoj liturgiji bio je nazočan veliki broja vjernika, grkokatolika i rimokatolika te njihovih gostiju. Ove godine,

domaćini su tradicionalno, zajedno sa svojim svećenikom organizirali i druženje uz svečani ručak pod šatorom u crkvenom dvorištu na kojega su pozvali i svoje prijatelje iz filijalnih župa u Bukovlju i Gornjim Andrijevcima jer i Brođani svake godine odlaze u goste na njihov crkveni god. Svećenici oba obreda, grkokatoličkog i rimokatoličkog, ugodno iznenađeni velikim brojem nazočnih vjernika od kojih većina nije mogla niti stati u unutrašnjost crkve, posluženi su objedom u pastoralnoj dvorani.

Sluga Božji, mitropolit Andrej Šeptytskyj (29. srpnja 1865. - 1. studenog 1944.) rekao je u svojoj poruci o Svetom Križu: „Štovanje Svetog Križa Gospodnjeg jedan je od najvažnijih aspekata štovanja Bogočovjeka... Znak Svetog Križa učinjen na sebi, jedan je od najstarijih običaja kršćana.“

Sveti Križ je vječno živi simbol Božje beskonačne ljubavi prema nama grješnicima, simbol Kristove žrtve, simbol našeg otkupljenja i spasenja, simbol Kristove pobjede nad smrću i đavlom. Časteći Sveti Križ, častimo Kristovu žrtvu, patnju i smrt. Stavlajući na sebe znak Svetog Križa ispovijedamo svoju vjeru u našeg Spasitelja. Povjesničari Istočne Crkve uglavnom se slažu da su dva događaja prvenstveno pridonijela uspostavljanju ovog blagdana: otkriće Svetog Križa Gospodnjeg u 4. stoljeću i njegov povratak iz perzijskog ropstva u 7. stoljeću. Istočna Crkva toliko štuje Sveti Križ da je tijekom godine ustanovila nekoliko blagdana u njegovu čast. Najveći blagdan u čast Svetog Križa Gospodnjeg je blagdan Sveopćeg Uzvišenja Časnog i Životvornog Križa. Sada dio Križa Gospodnjeg počiva u kovčegu u oltaru grčke crkve Uskrsnuća u Jeruzalemu. Dio Križa Gospodnjeg nalazi se i u katedrali Svetog Volodymyra u gradu Kyjivu. Relikvije pravoga ili Isusovog križa u četvrtom stoljeću pronašla je carica Helena (Jelena), majka cara Konstantina. Od tada je Sveti Križ jedna od najsvetijih kršćanskih relikvija, te se kao takav častio i u Istočnom Rimskom Carstvu.

Nikola Zastrižni



UKRAJINSKA TRADICIJSKA FRIZURA PREDSTAVLJENA NA VINKOVAČKIM JESENIMA



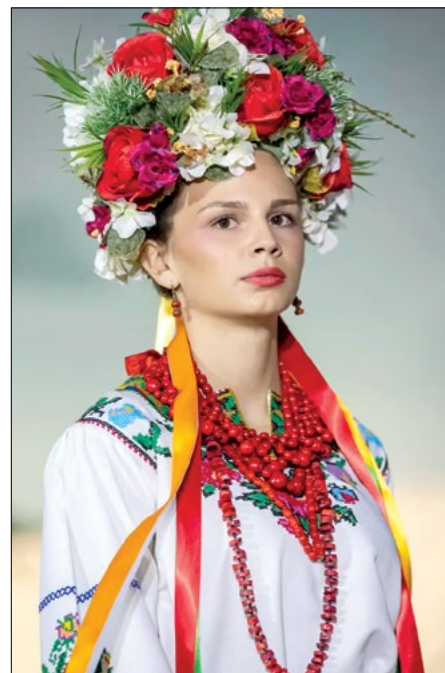
U okviru 60. jubilarne manifestacije “Vinkovačke jeseni” u programu “Etno frizure svijeta” UKPD “Ivan Franko” Vukovar predstavilo je ukrajinsku tradicionalnu frizuru. Posjetitelji etno revije su mogli vidjeti radove 14 sudionika iz 10 različitih regija svijeta, a svaka je frizura pričala priču o kulturnoj baštini naroda koji ju je predstavio. Budući da hrvatske frizure po tehnikama i oblicima tradicijskih frizura predstavljaju jedinstvenu svjetsku baštinu, projekt „Etno frizure svijeta“ s pravom je pozicioniran u Vinkovcima. Ovaj projekt revijalnog tipa je organizirao Kulturni centar

Gatalinka iz Vinkovaca pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture medija. Projekt „Etno frizure svijeta“ nastavak je dugogodišnjeg rada na projektu „Etno frizure Hrvatske“, a proučavajući frizure možemo uočiti kretanja i utjecaje pojedinih naroda i njihovih kultura na odredišta u koja su se doselili ili iz kojih su migrirali.

Češljanje i uređenje kose, izrada frizure i oprema za ukrašavanje glave, čine bitni sastavni dio svake narodne nošnje, osobito ženske. Karakterna nota ukrajinskih tradicionalnih djevojačkih pokrivala za glavu sastojala se u tome što je vrh glave uvijek bio otkriven tako da su uglavnom nalikovali na vjenčiće. Djevojke su plele kosu motajući je oko glave ili puštale pletenicu niz ramena ukrašavajući ju trakicama i cvijećem. Udane žene na glavu su stavljale marame raznim tehnikama vezivanja koji se razlikovao prema predjelima Ukrajine iz kojih potječu. Način na koji je pletenica (ili nekoliko pletenica) bila pletena, kao i ukrasi (vrpce, cvijeće) ukazivali su na djevočinu dob, društveni status i osjećaje.

U davna vremena pletenica se smatrala znakom ljepote i čednosti. Narod je govorio: “Bez pletenice nema ljepote.” U tradicionalnoj ukrajinskoj kulturi, frizura s pletenicom i vijencem simbolizira plodnost prirode i žensku plodnost. Vjerovalo se da pletenica, poput duge kose, ima zaštitna svojstva, štiteći od uroka i neljubaznih pogleda.

Pletenica - “kosa” bila je glavna tema ukrajinske frizure i na ovogodišnjoj reviji. Pletenica je formirana s tri pramena, na način da se središnji pramen isprepliće s bočnima čija forma nalikuje klasju žita. Prednja strana glave ukrašena je bogatim cvjetnim vijencem s ružama iz kojeg se spuštaju trakice u raznim bojama od kojih svaka ima svoju simboliku. Osim u



kosi, motiv ruže vidljiv je i na vezenoj košulji modela. Oko vrata istaknut je bogati niz ogrlica od crvenih perli. Donji dio nošnje sastojao se od vezene podsuknje i tkane pregače koje su učvršćene vezanim pojasom oko struka.

Za izradu frizure i uređenje modela bila je zaslužna Tetiana Hryshchenko, članica ukrajinske udruge "Ivan Franko" iz

Vukovara. Ova udruga uz ukrajinski jezik, ukrajinsku narodnu pjesmu i glazbu, narodni ples, očuvanje etnografske građe, razne narodne običaje, narodni vez, narodnu kuhinju, njeguje i tradicionalne ukrajinske frizure, a na ovoj manifestaciji sudjeluje od 2015. godine.

Marija Semenjuk Simeunović

BRODSKI UKRAJINCI ČUVAJU TRADICIJE SVOJIH PREDAKA

Na radionici izrađeno oko 1000 piroga



U nedjelju 21. rujna 2025. u pastoralnoj dvorani grkokatoličke župe Uzvišenja Sv. Križa u Slavonskom Brodu održana je radionica izrade piroga (varenykiv). Da je ova radionica izrade ukrajinskog nacionalnog specijaliteta varenekiv (piroga/perohe, kako se u Slavoniji ovo jelo naziva) zanimljiva i korisna, potvrdilo je i sudjelovanje dvadesetak žena i djevojčica koje su izrađivale piroge od pripreme tijesta i nadjeva pa do krajnjeg spajanja da bi se potom mogle skuhati u kipućoj vodi (zavarete). Da ovo nije jednostavan i lak posao uvjerio se i autor ovih redaka zajedno sa svima onima koji su došli prvi puta sa željom da nauče izrađivati piroge.

Danas su piroge (ukrajinski „вареники“), uz boršč, jedno od najpoznatijih jela ukrajinske kuhinje i podjednako su popularne u Ukrajini, Poljskoj, Belorusiji i Rusiji, a utjecajem Ukrajinaca pripremaju se i u slavonskim kućama.

Zanimljivo je da je u gradu Čerkasy, središnjoj Ukrajini na rijeci Dniju, udaljenom 156 km od Kyjiva, 2006. podignut spomenik vareniku.

Piroge se pripremaju na razne načine i pune različitim slanim i slatkim nadjevima. Mogu se kuhati i pržiti, a poslužuju se kao predjelo, lagani ručak ili večera. Verzija s mješavinom svježeg kravljeg sira i krumpira je jedna od najpopularnijih varijanti. Kuhani varenyky mogu se prepržiti na svinjskoj masti, ulju ili se jesti kuhani uz kiselo vrhnje i prženu slaninu. Uz pjevanje ukrajinskih pjesama, šalu i smijeh, vrijedne sudionice radionice izradile su 1000 piroga koje će biti poslužene na druženju vjernika 28. rujna, nakon svete liturgije u Bukovlju kod Slavonskog Broda na blagdan Pokrova Presvete Bogorodice Marije kojem je ta najstarija ukrajinska grkokatolička crkva u Hrvatskoj i posvećena i koja slavi svoj crkveni god.

Nikola Zastrižni



«КРИЛА НАДІЇ» У ШИБЕНИКУ: МИСТЕЦТВО ЯК ПРОСТІР ЄДНОСТІ ТА СИЛИ



У історичній фортеці Святого Івана у місті Шибеник 12 вересня 2025 року відбулася подія, яка стала знаковою для української культури за кордоном: відкриття виставки за підсумками міжнародного мистецького пленеру «Крила Надії».

Цей проект, організований Товариством української культури «Цвіт» у співпраці з Tvrđava kulture Šibenik,

зібрав під одним дахом знаних українських митців, кураторів, культурних діячів і численних поціновувачів мистецтва. Фортеця Святого Івана, одна з архітектурних перлин Шибеника, стала не лише місцем зустрічі мистецтва й історії, а й символом міцності, стійкості та єднання.

У вітальному слові голова Товариства української культури «Цвіт» наголосила: «Мистецький пленер «Крила Надії» став не лише творчим простором, а й символом духовної єдності. Тут, на узбережжі Адріатики, українські митці дарують світу частину своєї душі, своєї правди, своєї надії».

Сьогодні, коли Україна бореться за свободу та незалежність, культурні ініціативи мають особливу вагу. Вони формують голос країни на міжнародній арені, стаючи культурним фронтом, де кожна картина і кожен проект промовляють до світу про незламність українського духу.

Подія стала можливою завдяки підтримці та спільній роботі багатьох людей. Особливі слова вдячності пролунали на адресу: Марія Радака, керівника відділу оперативної роботи Tvrđava kulture Šibenik, за сприяння та підтримку у реалізації проекту; Наталії Заболотної, відомої української кураторки, власниці Art Ukraine Gallery, голови Фонду гуманітарного розвитку України, за організацію пленеру та невтомну працю на благо української культури; Оксана Гегедиш, українсько-хорватської художниці та голови секції сучасного мистецтва, за вагомий внесок у розвиток українського сучасного мистецтва.



Учасники пленеру «Крила Надії»: Оксана Гегедиш, Олег Денисенко, Олександр Сухоліт, Ксенія Дацюк, Ельміра Шемсидінова, Надія Полевич, Кузьма Борис, Когутин Василь, Поворознюк Любов, Подгорняк Марія, Пятаєва Ольга, Третьякова Наталія.

Кожен із цих митців презентував роботи, які стали своєрідними художніми маніфестами, відображенням особистих переживань, національної ідентичності та прагнення свободи. Їхні полотна поєднали традицію й сучасність, індивідуальне й колективне, мистецтво й життєвий досвід.

Відкриття виставки супроводжувалося щирими емоціями, теплими словами та глибокими роздумами про роль культури у сучасному світі. Гості мали можливість не лише побачити картини, але й поспілкуватися з авторами, дізнатися історії створення творів, відчути дух спільності та підтримки.

Фортеця Святого Івана, що зберігає пам'ять століть, стала ідеальним тлом для презентації сучасного українського мистецтва. Її могутні стіни, що колись захищали місто від ворогів, сьогодні стали символом захисту цінностей свободи та культурної спадщини.

Виставка «Крила Надії» стала ще одним кроком до культурного єднання України та Хорватії. Вона підтвер-

дила, що мистецтво здатне долати кордони, будувати мости порозуміння та створювати простір миру, гармонії й натхнення. «Крила Надії» у Шибенику – це не лише виставка. Це маніфест віри, сили та єдності, який промовляє до світу мовою мистецтва.

Текст: Тетяна Павлюк

Фото: Вікторія Кузьміна



«ЗАВДЯКИ ВСІМ ВАМ Я ЗМОГЛА ВІДЧУТИ, ДО ЧОГО ПРАГНЕ НАША КРАЇНА. МИР, СПОКІЙ, І ЩАСТЯ»



А Ви пам'ятаєте благодійний концерт Української громади міста Загреб «Щедрик та друзі», який відбувся в Концертному залі ім. В. Лісінського 31.01.2025 р.? Про нього писали в зимовому випуску «Вісника»... Метою концерту був збір коштів для реабілітації в Хорватії талановитої молоді з України. Старання артистів та активність публіки дали свої результати: серед різних пропозицій Президія УГМЗ, врахувавши різні фактори і необхідність вкластися в загальну суму зібраних коштів, визначила, що найкращим рішенням буде поєднання навчання і відпочинку. Адже метою було не лише забезпечити дітям відпочинок, фізичну і психологічну реабілітацію, але й дати їм стимул для розвитку - через навчання в міжнародному середовищі, через спілкування з молоддю з інших країн, через нові знання, які дадуть поштовх для нових ідей, через здобуття навичок і нової філософії мислення в рамках їх майбутнього фаху. І тому сили для реалізації задуму вкладені в пошук цікавого місця і формату. Ним стало місто Грожнян в мальовничій Істрії, де Міжнародний культурний центр Хорватської музичної молоді (діє з 1954 року) організував Міжнародну школу архітектури з викладачами з різних куточків світу, яка проходила з 31.07. по 08.08.2025 року.

Отже, Україну достойно представили Аліна Батюк, Софія-Марія Продан, Марія Мазур. Усі вони - вихованці Центру освітніх інновацій Івано-Франківської міської ради під керівництвом пані Марії Починок, яка і супроводжувала дівчат разом з пані Оксаною Дудкою з Івано-Франківська. Дуже непросто було обрати кандидатів на подорож в Хорватію, за це окрема сердечна подяка Директору центру М. Починок. Адже так багато дітей в Україні потребують підтримки і реабілітації! Але перед УГМЗ, враховуючи і фінансову складову, стояла задача забезпечити перебування трьох осіб і супроводжуючих. Юні гості громади готуються стати в майбутньому студентами архітектури і зміст семінарів був важли-

вий саме для них. Крім того, дівчата плекають любов до музики, а в рамках програми відбувалися музичні вечори, участь в яких брала молодь і представники інших країн пізнали, який смисл закладається в пісню «Ой у лузі червона калина». Дівчата цілком дієво займалися культурною дипломатією на своєму рівні. І ще один надважливий фактор. Кожна з дівчат знає не з телебачення і не з історій в інтернеті ХТО САМЕ зараз на фронті захищає Україну, у кожної своя історія... І тому кожен ранок група починала хвилиною мовчання... кожен ранок...

Разом з учасниками з інших країн дівчата вивчали передові інноваційні практики у сфері архітектури, які їм викладали відомі архітектори-викладачі з Хорватії, Японії та інших країн. Серед лекторів були світові імена архітектури з м. Токіо Тезука Такахару та Юї Тезука / Tezuka Takaharu і Yui Tezuka - засновники інноваційного проектування дитячого середовища. Їх Fuji Kindergarten ЮНЕСКО визнали найкращим в світі, а їх теорія про дитяче середовище опублікована як «Жовта книга» Гарвардського університету.

А потім УГМЗ запросила їх і в Загреб, де вони познайомилися з організаторами концерту, членами спільноти в Українському домі, цікаво провели час в столиці, зустрілися з друзями-загребчанами, з якими познайомилися на семінарах.

Користуючись нагодою, дякуємо всім учасникам ансамблю «Щедрик» і іншим виконавцям за їх серце і голоси, а окремо - координатору проекту Олександру Роговському, який креативно осмислив концерт, його ідеї наповнили захід новими змістами. Цей захід надовго залишиться в пам'яті як знакова подія!

Окрема велика подяка Оксані Чулят, яка координувала проект в другій частині співпраці з Центром освітніх інновацій та організації подорожі до Хорватії. Дякуємо пані Марії Починок з Центру освітніх інновацій за її життєву мудрість, щире серце і безкорисливу працю



(адже на волонтерській ниві ми і познайомилися з пані Марією), за любов, а окремо – пані Оксані Дудці, яка забезпечила подорож і супровід протягом всього перебування.

Дякуємо партнерам УГМЗ із Загреба – Музичній школі Еллі Башич під керівництвом Мірели Бухбергер Карло і Школі сучасного танцю Ани Малетич під керівництвом Оксани Чулят! Завдяки спільній роботі ми мали можли-

вість зробити важливе і цінне – для дітей, заради яких на фронті мужньо стоять захисники України! Заради України і майбутнього, а воно - в дітях!

І головне – дякуємо шановним глядачам, які прийшли на благодійний концерт. Завдяки їх добрій волі і внеску цей проєкт відбувся! Дорогі слухачі і глядачі, чекаємо Вас і на наступних подіях!

Марія Мелешко

ČLANOVI UKPD „LESJA UKRAJINKA“ OSIJEK SUDJELOVALI NA 9. DANIMA SLOVAČKE KULTURE



Na poziv Matice slovačke Osijek, 6. rujna 2025. godine, članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva „Lesja Ukrajinka“ sudjelovali su na dvodnevnoj manifestaciji 9. dani slovačke kulture u Osijeku. U okviru manifestacije predstavljeno je niz izložbi i radionica.

Otvorenje svečanog bogatog kulturno-umjetničkog programa, etno-gastro programa te štandova matica i udruga održano je na glavnom osječkom Trgu dr. Ante Starčevića. Sudionike manifestacije pozdravio je zamjenik županice Goran Ivanović koji je naglasio: „Čestitam organizatorima prije svega. Osječko-baranjska županija prati rad nacionalnih manjina, a slovačka nacionalna manjina oplemenjuje sve priredbe koje imamo na našem prostoru svojom lijepom narodnom nošnjom, plesovima koji su uvijek atraktivni, dinamični i plijene pažnju. Slovaci koji su ovdje došli prije 150 godina postali su dio naše Slavonije, s nama jednako dijele i dobro i loše. Ovakva događanja pokazuju njihovu tradiciju u našoj Županiji i Gradu Osijeku“.

Ova manifestacija se održava s ciljem promicanja i očuvanja slovačke baštine, jezika i identiteta te okuplja predstavnike slovačke zajednice, pripadnike drugih nacionalnih manjina i brojne goste. Kroz folklor, glazbu, gastronomiju i druge raznolike sadržaje organizatori su pružili priliku upoznati povijest Slovaka na ovim prostorima te tradicijsko kulturno stvaralaštvo drugih sudionika manifestacije.

Članovi sekcije rukotvorina „Gerdan“ UKPD „Lesja Ukrajinka“ Osijek pripremili su dvije izložbe s predmetima ukrajinskog tradicijskog ručnog rada te ukrajinske narodne kuhinje i sve to predstavili na dva štanda. Veliki trud u predstavljanje dvije izložbe uložili su Tatjana i Marija Žagar te Štefica Vojnović. Njihovi prekrasni ručni radovi izgledali su



impresivno i besprijeckorno krasili ukrajinske štandove. Svaki štand bio je poput zasebnog svemira inspiracije i zračio je ljubavlju prema ručnim radovima i kreativnosti.

U bogatom kulturno-umjetničkom programu predstavljena je kulturna baština Slovaka, posebno su oduševili gosti iz Slovačke.

Ljepoti i raznolikosti kulture pridonijeli su i članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva „Lesja Ukrajinka“ Osijek koji su oduševili publiku ukrajinskim narodnim plesom „Pleskač“, šarolikim vezenim košuljama, crvenim suknjama i vjenčićima s makovima.

Oksana Martinjuk



ČLANOVI UKPD "TARAS ŠEVČENKO" KANIŽA AKTIVNO PROMOVIRAJU UKRAJINSKI NARODNI PLES



Članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva "Taras Ševčenko" iz Kaniže aktivno promoviraju ukrajinski narodni ples. U srpnju su nastupili u Paklenici, a 30. kolovoza na poziv Slovaka iz Josipovca sudjelovali su na 17. manifestaciji "Slovaci na Drlaku" u organizaciji Matice slovačke Josipovac i SKUD-a „Braća Banas“. Ukrajinci iz Kaniže predstavili su dva ukrajinska plesa i oduševili publiku dinamičnim plesom. Na manifestaciji je goste dočekala veoma bogata gastro i izložbena ponuda. Uz domaćine, nastupili su slovačka društva iz Markovca Našičkog, Jurevca Punitovačkog i Međurića, hrvatska društva iz Satnice Đakovačke, Bilja i Drenja, UKPD "Taras Ševčenko" iz Kaniže i gosti iz Nove Bystirce u Slovačkoj. Nastupilo je oko 200 sudionika, a program je pratilo oko 500 gledatelja. U popratnom programu sudjelovali su DVD Josipovac, Matica slovačka Josipovac, Jurevac Punitovački, Beketinici, Zagreb i Međurić, Mesni butik Jančo, NK „Omladinac“ Josipovac, Punitovački dnevni boravak te Udruga žena „Punitovčanke“.

5. rujna članovi UKPD "Taras Ševčenko" putuju u Okučane na poziv svoje bivše plesačice, sada predsjednice udruge KUD "Grigor Vitez" Okučani. Međunarodna smotra folkloru u Okučanima prikazuje i afirmira tradicijsku kulturu i folklor brojnih domaćih i stranih sudionika. Nastavlja dugu tradiciju smotri Seljačke sloge, kulturne, prosvjetne i dobrotvorne organizacije Hrvatske seljačke stranke između dvaju svjetskih ratova. Plesači iz Kaniže predstavili su dva ukrajinska narodna plesa.

„Slavonija je poznata po kulturnim vrijednostima, uključujući i nematerijalnu kulturnu baštinu, što podrazumijeva znanje, praksu i tradiciju njezinih stanovnika. Važnost nematerijalne kulture potvrđena je Konvencijom za očuvanje nematerijalne kulturne baštine koja je prihvaćena na Općoj skupštini UNESCO-a 2003. godine. Kulturna baština je vrijednost po sebi; potiče samosvijest naroda i zajednica u pogledu pripadnosti kraju, državi ili dijelu svijeta. Očuvanje nematerijalne kulturne baštine pridonosi mnogim oblicima održivoga razvoja različitih krajeva Hrvatske, od urbanih do najudaljenijih ruralnih krajeva" - istaknula je predsjednica KUD-a „Grigor Vitez“ Jasmina Drageljević (Čizmadija) koja je rodom iz Kaniže a dugi niz godina bila je članica UKPD "Taras Ševčenko".

13. rujna na poziv KUD-a "Zrinski" Brodski Stupnik, članovi UKPD "Taras Ševčenko" sudjelovali su na 39. manifestaciji "Stupnička berba grožđa" na kojoj su prezentirali dva ukrajinska plesa.

Mirjana Has



26. VEČER POLESNJAKA U MARKOVCU NAŠIČKOM



U subotu, 13. rujna 2025. u Markovcu Našičkom održana je 26. kulturno-gastronomska manifestacija „Večer polesnjaka“ koju već tradicionalno organizira Matica slovačka Markovac Našički a supokrovitelj ove kulturno-gastronomske manifestacije i ove godine bio je Savjet za nacionalne manjine Republike Hrvatske. U sklopu manifestacije posjetitelji su mogli kušati tradicionalni slovački specijalitet pole-

snjake (popečke od krumpira) po kojem manifestacija i nosi ime te uživati u nastupima folklornih skupina. U folklornom programu, uz domaćine, Slovačku kulturno-umjetničku udrugu „Franjo Strpač“, nastupili su i članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva „Ukrajina“ iz Slavonskog Broda, Slovačko kulturno-umjetničko društvo „Braća Banas“ Josipovac Punitovački, Matica slovačka Miljevci, i „Češka obec“ Bjelovar. Predsjednik Savjeta za nacionalne manjine Tibor Varga otvorio je manifestaciju obrativši se okupljenima prigodnim govorom. Uz predsjednika Savjeta, manifestaciji su nazočili gradonačelnik Našica Krešimir Kašuba, te zastupnik češke i slovačke nacionalne manjine u Hrvatskom saboru Vladimir Bilek. Treba pojasniti da je polesnjak slovačko jelo od ribanog krumpira, brašna, jaja, soli i papra, prženo u vrućem ulju, koje se poslužuje s pivom, kiselim mlijekom, ili vrhnjem i ajvarom. Kulturno-umjetnička manifestacija "Večer polesnjaka" u Markovcu Našičkom, koju organiziraju Matica slovačka i Slovačka kulturno-umjetnička udruga „Franjo Strpač“ Markovac, promiče slovačku kuhinju, ples i pjesmu, a ponos je i lokalne zajednice.

Slovaci već više od jednog stoljeća obitavaju na ovom prostoru, točnije 132 godine našički kraj obilježava nazočnost Slovaka koji su u ove krajeve doseljavani 1879. godine na poticaj plemićke obitelji Pejačević i ovdje su našli svoju novu domovinu, utemeljili naselje Markovac Našički i utkali dio svoje kulturne tradicije u život ovog dijela Slavonije. Njihova nazočnost značila je novu kvalitetu življenja na ovom prostoru bogatom ne samo baštinom hrvatskog naroda, već i svih drugih nacionalnih manjina.

Nikola Zastrižni



УЧАСТЬ У СВАТІ ІВАНА КУПАЛА ВВАЖАЄТЬСЯ ГРІХОМ З ТОЧКИ ЗОРУ ХРИСТІАНСТВА

Участь у народному святі Івана Купала вважається гріхом з точки зору християнства, оскільки воно має язичницьке коріння та пов'язане з давніми ритуалами, що не відповідають християнським віруванням. Церква засуджувала такі святкування, оскільки вони включають поклоніння язичницьким божествам, таким як міфологічний персонаж Купало (Купайло), та віру в магічну силу природи, що суперечить монотеїстичному світогляду.

Основні причини осуду з боку церкви

Язичницькі корені:

Свято має глибоке язичницьке коріння, пов'язане з літнім сонцестоянням та культом природи, що відрізняється від християнських традицій.

Поклоніння язичницьким божествам:

Вшанування міфологічних персонажів, як-от Купало, та віра в їхню магічну силу розцінюється як поклоніння нечистому, що заборонено християнськими догматами.

Нехристиянські ритуали:

Традиційні ритуали, як-от стрибки через вогонь, ворожіння, а також віра в русалок та водяників, не відповідають вченню Церкви та можуть трактуватися як звернення до сил, що суперечать Богу.

Заборони на Івана Купала включають уникнення водойм у Купальську ніч, адже предки вірили, що русалки, водяники та інша нечисть виходять на берег і можуть затягнути людину під воду. За повір'ями, водойми стають небезпечними, особливо для тих, хто не вшанував стихію води.

Привласнення християнського свята:

Цей день, який народ святкував як Купала, згодом був суміщений з християнським святом Різдва Іоанна Предтечі (Івана Хрестителя). Однак, народні традиції, пов'язані з язичницькою обробкою води та природи, залишилися, а церква засуджувала таке змішування.

На противагу цьому, християнська церква офіційно визнає лише свято Різдва Івана Предтечі, яке пов'язане з народним Івана Купала, але повністю відкидає язичницькі обряди та повір'я, пов'язані з цим днем.

Чи можна християнам брати участь у святкових народних гуляннях цього свята?

Для християнина це неприпустимо! Тому що у таких святах прославляються язичницькі псевдобожества.

Зараз це свято намагаються представити як щось дуже добре і миле, як частину традиції і навіть як щось духовне: як чудово і цікаво пострибати через багаття, як і наші предки, побути на природі, порозважатися.

Але всі історичні описи цього, так званого свята, говорять про те, що там все дуже розпусно, розгульно та абсолютно аморально. Люди, які беруть у цьому участь, чинять важкі особисті гріхи.

Священники вважають, що про це треба розповідати людям, пояснювати їм, що це аж ніяк не сумісне з вірою в Бога. Священнослужителі закликають людей бути мудрими, щоб триматися віри, духовності, бути віруючими, а не язичниками. Це означає вибрати віру в єдиного Бога та духовний шлях, протиставляючи себе язичництву, яке полягає в поклонінні природі, силам природи або ідолам, а також може включати в себе інші практики, як-от магія, культ предків чи політеїзм.

У Синопису Київському XVII століття

П'ятий ідол – Купало

П'ятий ідол – Купало, якого вважають богом плодів земних, і йому спокушені дияволом подяки й жертви на початку жнив приносили. Того ж Купала, бога, чи істинніше, біса й до сьогодні в деяких місцевостях Російських пам'ять тримається, найбільше ж – у надвечір'я Різдва святого Іоанна Хрестителя. Зібравшись увечері, молодь чоловічої, дівочої та жіночої статі плете собі вінки із певного зілля, і одягає на голову, і опоясується ним. Ще ж на тому бісівському ігрищі розкладають вогонь, і навколо нього, взявшись за руки, нечестиво ходять і скачуть, пісні співають, гидкого Купали [ім'я] часто повторюючи, і через вогонь перескакуючи, самих себе тому ж бісу Купалі в жертву приносять. І інших дійств диявольських багато на [тих] мерзенних зібраннях творять, про які й писати недобре. Крім цього святого Іоанна Хрестителя свята, й на свято святих верховних Апостолів Петра і Павла, диявол свої сіті напинає через гойдалки, на яких гойдаючись, випадає [декому], раптом упавши на землю, убитися, і негідно, без покаяння, душу свою втратити. Тому і гойдалок, як сіті диявольської, берегтися належить кожній християнській людині, аби не впасти й не зав'язнути в ній.

НЕЗЛАМНА ВІРА УКРАЇНЦІВ У ТРІУМФ ДОБРА НАД ЗЛОМ



В епоху жорстокої війни, коли українська земля зазнала ворожої навали, слова про перемогу набувають особливого значення. Це не просто заклик до єднання, а й тверде переконання, що український народ, який бореться за свою свободу, неодмінно здолає ворога. Слова про перемогу України - це заклик до дії, щира віра у тріумф добра над злом, світла над темрявою. Ці слова об'єднують українців, дають їм силу та натхнення йти далі до омріяного миру.

МОЯ УКРАЇНА

В моїй Україні сьогодні війна,
Небачена людством донині.
Весь світ пробудила страшна новина –
Вночі, о четвертій годині.
Моя Україна – вже сяйво пожеж,
Що сіють ракети і гради.
І танків колони повзуть по полях,
Мов з нір повилазили гади.
Моя Україна – Чорнобиля дзвін
І «Привид» у небі нестримний.
Це армія наша – безстрашний загін,
Це острів Зміїний.
Палає Херсон, Запоріжжя горить,
Маріуполь і Харків в руїнах.
Та з Києва голос: «Тримаймо стрій!
Моя Україно!»
Україно моя – Симеренковий сад
І слово Тараса-пророка.
Моя Україна не знає «назад»,
Вперед її кроки!
Моя Україна – подолана ніч.
На попелі виросте колос.
Моя Україна – Зеленського клич
І Арестовича голос.
В крові захиляються орки кремля –
На часі їх смертна година.
Засяє у Світі, як нова зоря, –
Моя Україна!

Л. Федорова

ВІРИМО В ПЕРЕМОГУ!

В заплямованій кров'ю сукні,
Через випалені міста,
Крізь трагедію, біль і муки,
Залишаючи «нуль» зі ста,
Окропивши себе сльозами,
Несучи на руках дітей,
Дуже скоро ти будеш з нами,
В Україні, поміж людей!
Є важкою твоя дорога,
Але Бог тобі вкаже шлях.
Ми чекаєм, тебе, Перемого,
І у селах, і у містах!
Вся країна стиснула зуби
І тримає страшний удар.
Згинуть нелюди й душогуби,
Й разом з ними – московський цар!
Кожний клаптик землі святої
Згодом соняхом проросте.
Подолает пільму в двобій –
Перемога до нас вже йде!

В. Чорний



Članovi Ukrajinskog kulturno-prosvjetnog društva "Taras Ševčenko" Kaniža